



Del 1 al 7 de octubre de 2009

MUCHO TEATRO

El VII Festival Internacional de Buenos Aires, una gran celebración de las artes escénicas, está en su cuenta regresiva. Desde el 6 y hasta el 15 de octubre el público interesado tendrá a disposición medio centenar de producciones internacionales y nacionales. La venta anticipada de entradas continúa, y aún es posible conseguir boletos para algunas propuestas de notable calidad artística. PÁGINAS 4-5.



TANGO universal

Buenos Aires celebra a lo largo del próximo fin de semana, con una importante serie de eventos organizados por el Ministerio de Cultura, la candidatura del tango a la categoría de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por parte de la UNESCO. El sábado habrá una milonga en San Juan y Boedo, y el domingo cantarán Susana Rinaldi, acompañada por la Orquesta de Tango de la Ciudad, y el uruguayo Rubén Rada. PÁGINA 7.

AÑO 6
Nº 376

Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

sumario.

CulturaBA está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.



[Del 1 al 7 de octubre]

Ⓖ Gratis

FERIAS Y PASEOS

FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD
Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

BARRACAS
Av. Brasil y Defensa.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LEZAMA. Artesanías y espectáculos.

BARRIO NORTE
Av. Córdoba y Junín.
Ⓖ Martes a viernes, 11 a 18 hs. PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.

CABALLITO
Patricias Argentinas y Machado. Av. Díaz Vélez y Campichuelo.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CENTENARIO. Artesanías y espectáculos.

CHACARITA
Av. Corrientes y Dorrego.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LOS ANDES. Artesanías y espectáculos.

CONGRESO
Hipólito Yrigoyen y Cevallos.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CONGRESO. Artesanías y espectáculos.

MATADEROS
Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO ALBERDI. Artesanías y espectáculos.

LA BOCA
Av. P. de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Ⓖ Jueves, viernes, sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. VUELTA DE ROCHA.

PALERMO
Malabia y Costa Rica.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PALERMO VIEJO.
Av. Santa Fe y Uriarte.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados de 11 a 20 hs. PLAZOLETA SANTA FE.

PARQUE AVELLANEDA
Av. Directorio y Lacarra.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO AVELLANEDA. Artesanías y espectáculos.

PARQUE PATRICIOS
Av. Caseros y Almafuerte.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PARQUE PATRICIOS. Artesanías y espectáculos.

BELGRANO
Av. Juramento, Vuelta de Obligado, Cuba y Echeverría.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. PLAZA MANUEL BELGRANO.

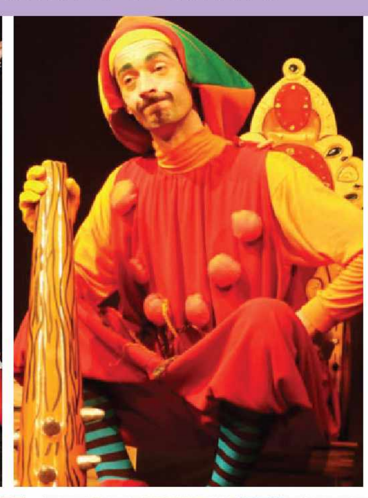
RECOLETA
Av. Del Libertador y Av. Pueyrredón.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PLAZA URQUIZA. Artesanías. **Sábados y domingos, 18 a 21 hs. PATIO DE TANGO "TANGO BRUJO".** Clases de tango sin interrupción.
Av. Del Libertador y Av. Alvear.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO RECOLETA. Artesanías y espectáculos.

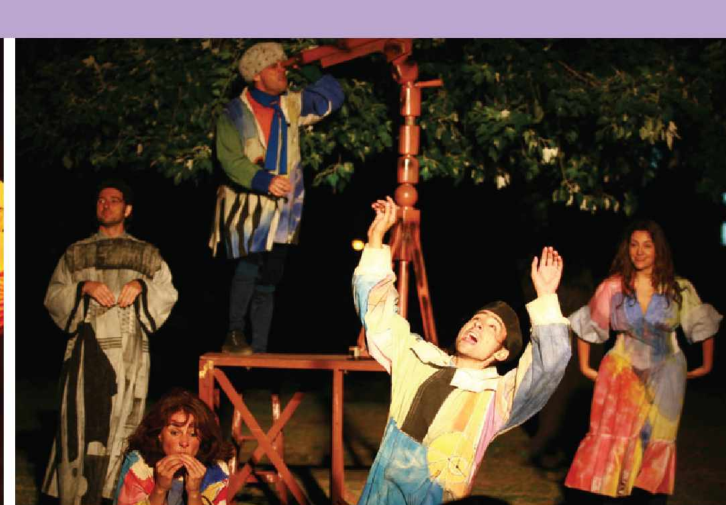
RETIRO
Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO EL RETIRO. Artesanías y espectáculos.

SAAVEDRA
García del Río y Roque Pérez.
Ⓖ Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO SAAVEDRA. Artesanías y espectáculos.

SAN TELMO

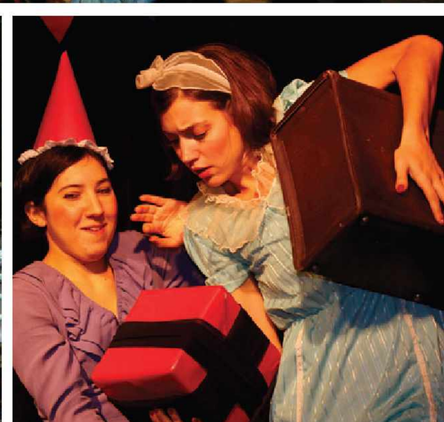












Escenario en el barrio

Con la llegada de la primavera, se renueva la programación del ciclo que acerca los mejores espectáculos de la cartelera teatral, para grandes y chicos, a los barrios de la Ciudad.

En octubre, la Dirección General de Promoción Cultural invita a todos los vecinos a disfrutar de los espectáculos teatrales que integran la programación del ya legendario Circuito de Espacios Culturales. La propuesta incluye obras infantiles y para el público adulto, gratuitas o a la gorra, en seis puntos de la Ciudad.

Durante el próximo mes las sedes serán los centros culturales Adán Buenosayres, Resurgimiento, Marcó del Pont, los espacios Carlos Gardel y Julián Centeya y el Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Cada uno ha pensado una programación específica para los intereses del barrio, donde chicos y grandes puedan encontrar su lugar. Por su parte, el Centro Cultural del Sur, en Barracas, ofrece como actividad complementaria su Taller de teatro dictado por el autor y director teatral Ernesto Raso Caprari. El mismo se desarrolla todos los jueves, a las 19 horas, y las vacantes son limitadas.

Entre las propuestas que comenzarán a verse durante octubre se destaca un gran número de propuestas para el público menudo que subirán a escena en los sucesivos fines de semana. Una oportunidad única de disfrutar lo mejor del teatro producido en y para los barrios.

Esta semana:

Sábado, 15 hs. EL REY ENANO. Teatro apto para todo público. Dir.: Gabriel Virtuoso. *A la gorra.* C.C. Adán Buenosayres. **Ⓖ 16 hs. VARIEDADES CIRCENSES DE PRODUCCIONES TRIVENCHI.** Acrobacias, destrezas, malabares y humoradas por el grupo perteneciente al C.C. El galpón. C.C. Chacra de los Remedios. **17 hs. DEL ÁRBOL AL ESCARBADIENTES.** Comedia musical, apta para todo público. Dir.: Horacio Formoso. *A la gorra.* C.C. Adán Buenosayres. **Ⓖ ALGO SOBRE LA REVOLUCIÓN FRANCESA.** Teatro callejero, por el grupo Elenco estable. Lugar de encuentro: Directorio y Lacarra. C.C. Chacra de los Remedios. **Ⓖ 18 hs. LAS AVES O EL PODER DE LA LENGUA.** Teatro callejero por el grupo FugadelTelón. C.C. Chacra de los Remedios. **Ⓖ 19 hs.** BIG BAND. Teatro. E.C. Carlos Gardel. **19.30 hs. UN VINO, UN TANGO.** Propuesta teatral y tanguera de Guillermo Marcos. *A la gorra.* C.C. Adán Buenosayres. **Ⓖ 20.30 hs. LO MEJOR DEL AMOR.** Espectáculo de varieté. C.C. Marcó del Pont.

Domingo, Ⓖ 15 hs. UNA HISTORIA CON BARRILLETES. Infantil, por compañía La Zopenca. C.C. Marcó del Pont. **16 hs. PETIT CIRCUS.** Un viaje por la historia del circo, para el público infantil y su familia. *A la gorra.* E.C. Carlos Gardel. **Ⓖ 16 hs. AGUANTE.** Aguante la escuela, aguante la educación. Teatro infantil. Dir: Sara García Miguel. E.C. Julián Centeya. **17 hs. CANTINA DE AMORES.** Teatro apto para todo público. Por La Farfala. *A la gorra.* C.C. Adán Buenosayres. **Ⓖ 17 hs. LA FLOR MULTICOLOR.** Infantil. Por la compañía Ligeros de equipaje. Dir.: Paula Sánchez. C.C. Resurgimiento. **19.30 hs. TIEMPO DE PAYASOS.** Cuento de ciudad por La CO.TRA.KA. Dir.: Paco Redondo. *A la gorra.* C.C. Adán Buenosayres. **Ⓖ 20 hs. ACTO ESCOLAR.** Un espectáculo sobre los ritos y las topografías escolares. Dir.: Eva Egido Leiva y Rubén Vejabalbán. C.C. Resurgimiento.

DESTACADO TEATRO COLÓN

LA CREACIÓN DE HAYDN, POR LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES. Hoy a las 20.30 horas se realizará el décimo primer concierto de la temporada 2009 de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Estará dirigida por el director y pedagogo alemán Helmuth Rilling (foto) y contará con la participación del coro Orfeón de Buenos Aires, preparado por Néstor Andrenacci y Pablo Piccinni y de destacados solistas vocales: la soprano Soledad de la Rosa, el tenor Carlos Ullán y el barítono Hernán Iturralde. Se interpretará el oratorio La Creación para solistas, coro y orquesta de Franz Joseph Haydn, como homenaje en el bicentenario de su muerte. Considerada una de las obras maestras del compositor austríaco, fue compuesta a partir de los textos bíblicos del Génesis y los Salmos, y de El paraíso perdido, del poeta inglés John Milton. El barón Gottfried van Swieten fue el encargado de preparar el texto y se estrenó con enorme éxito. La ejecución del fortepiano estará a cargo de Diana Lopszyc, quien desarrolla una amplia trayectoria como pianista y clavecinista, actuando en las principales salas del país y el exterior. **La función será en el Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125. Desde $30. Localidades en venta en www.tuentrada.com; en Línea Colón 5533-5599 o en la boletería del teatro. Más información: 4816-3789 / 4814-3056 / www.teatrocolon.org.ar.**



EL COLÓN DE PRIMAVERA CON EL BALLET ESTABLE DEL TEATRO. Con obras de Lidia Segni, Vittorio Biagi y Mauricio Wainrot, el Ballet Estable se presentará con entrada gratuita el domingo a las 19 horas, en el Anfiteatro Eva Perón del Parque Del Centenario, Av. Leopoldo Marechal y Pasaje Lillio. Se trata de un programa mixto integrado por obras de dos coreógrafos argentinos y uno italiano. El domingo la compañía interpretará Vivaldi en concierto con coreografía de Lidia Segni, directora de la compañía, sobre música de Antonio Vivaldi; Pulsaciones de Vittorio Biagi, con la participación del percusionista Daniel Bugallo y Sinfonía de los salmos, sobre coreografía de Mauricio Wainrot y música de Igor Stravinsky; vestuario Carlos Gallardo, reposición Andrea Chinetti. Iluminación Rubén Conde. Bailarán las primeras figuras de la compañía Maricel De Mitri, Alejandro Parente, Silvina Perillo, Vagran Ambartsoumian, Edgardo Trabalón, Natalia Saraceno, Nadia Muzyca, María Clara Da Silva, Adrián López, Analía Sosa Guerrero, Federico Fernández, Natacha Bernabei, Gerardo Wyss, Leandro Tolosa y cuerpo de baile. **Las entradas se retiran desde 2 horas antes de cada función, en la boletería del Anfiteatro. En caso de lluvia las funciones serán suspendidas.**

De metales y signos. Desde este sábado a las 12, y durante un mes, el Museo Sívori exhibirá la obra que Marta Pérez Temperley ha producido durante los últimos 30 años en el ámbito del grabado. "De los metales a los signos" reúne producciones realizadas a partir de este noble oficio, e incluye libros de artista y cajas talladas. Esta rica y prolífica muestra comprende distintas series y propone diversidad temática. La artista sorprende desde el conocimiento de la ingeniería mecánica fusionado con la imaginación, en cuyo marco combina símbolos alquímicos. No hace en eje lo ilustrativo: carga las formas con energía expresiva posibilitando la manifestación de su mundo interno. Cordobesa de nacimiento, Pérez Temperley es artista plástica y docente en Artes Gráficas. Ha realizado numerosas exposiciones en Argentina y en el exterior y obtuvo, entre otros premios nacionales e internacionales, tres de las más relevantes distinciones que otorga nuestro país: el Primer Premio del Salón Manuel Belgrano (1990), el Primer Premio del Salón de Santa Fe (1992) y el Gran Premio de Honor del Salón Nacional (1993). **En Av. Infanta Isabel 555, frente al Rosedal. Martes a viernes de 12 a 20 hs; sábados, domingos y feriados de 10 a 20 hs. Entrada, $1. Miércoles y sábados, gratis.**





Una exportación novedosa: literatura

Este año, por primera vez, la ciudad se presenta en la Feria del Libro más importante del mundo con stand propio. Un paso al frente en la promoción de la literatura producida en y para una ciudad de grandes escritores.

El Ministro de Cultura porteño, Hernán Lombardi, presentó junto a la Subsecretaria de Cultura, Josefina Delgado, el programa que la ciudad llevará a cambo en la próxima Feria del libroFrankfurt 2009. En el marco del plan que viene desarrollándose con miras a impulsar la difusión de autores argentinos y desarrollar la industria editorial de la Ciudad, Buenos Aires se presentará por primera vez en Frankfurt -14 al 18 de octubre próximos- con espacio propio, mostrando su producción literaria.

"Buscamos una representación muy plural de la Ciudad de Buenos Aires y esto estará ampliamente logrado en Frankfurt 2009", sostuvo Lombardi durante una ceremonia en el Salón Dorado. "Tenemos un paraguas conceptual que es el altísimo honor que implica que Buenos Aires haya sido elegida Capital Mundial del Libro en 2011, lo cual nos va a permitir ponerla en la mirada de todo lo que significa el libro", agregó. "Vamos a mostrarle al mundo cuál es el proyecto de Buenos Aires literaria y esta representación plural que llevaremos a Frankfurt ayudará a consolidar a nuestra ciudad como Capital Mundial del Libro 2011."

Delgado destacó: "Es importante asociar esta participación de Buenos Aires en Frankfurt 2009 con el rol del Estado respecto de la cultura y el libro. En todo este trabajo nuestro hemos querido poner el eje en la calidad, y en esto hemos sido intransigentes. Agradezco a todas las editoriales, cuya respuesta ha sido magnífica y nos ha permitido que llevemos a Frankfurt más de 400 títulos."

El Comité de expertos de la UNESCO distinguió a Buenos Aires como Capital Mundial del Libro 2011. La Feria del Libro de Frankfurt 2009, será entonces la ocasión para adelantar la fuerte programación de Buenos Aires en relación a la promoción de la lectura y la industria editorial. En el espacio de la Ciudad en la Feria participarán más de 20 editoriales que exhibirán títulos vinculados a Buenos Aires, y contarán con la oportunidad de difundir parte de nuestra cultura al mundo. También se dará a conocer a la comunidad internacional la gran cantidad de actividades que se desarrollan durante todo el año en las Bibliotecas, Centros Culturales, vía pública y diferentes espacios de la ciudad de Buenos Aires en favor de la promoción de la lectura. Campañas como *A mi regalame un libro*, *No hay Ciudad sin Poesía*, acciones como *Buenos Aires 48*, *Lectura en las Plazas*, las actividades en torno al día del lector, la Feria del Libro, las jornadas Bibliotecas a puertas abiertas, Noche de las Librerías, entre muchas otras, son algunas de las propuestas que la ciudad ofrece a vecinos y turistas para disfrutar del encuentro con el libro y la lectura.

En esta edición uno de los ejes del stand será presentar a Buenos Aires como *Ciudad de Librerías*. Ilustrado con imágenes, el stand reconstruirá la atmósfera de Buenos Aires donde los lectores recrean en cada plaza, cada librería, cada café, su íntima relación con el libro. Contaremos además con un espacio dedicado a los circuitos literarios y los recorridos donde transcurría la vida y obra de nuestros autores en las calles y los barrios de nuestra ciudad.

Algunos títulos destacados serán: *Antología "12 narradores argentinos 2009"*, edición bilingüe como apoyo a la producción literaria y a la industria editorial; *Nueva Edición de la Antología Palabra Viva*, editada por la SEA, textos y biografías de escritores desaparecidos durante la dictadura militar; *La Joven Guardia*, selección de veinte cuentos que invita a disfrutar de lo mejor de la literatura de la nueva generación de escritores nacidos desde 1970; *Ciudad Viva*, donde se destaca un único relato acerca del tango, el cine, las costumbres, la poesía y los personajes de Buenos Aires.

Humberto I y Defensa.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO HUMBERTO I.** Artesanías y espectáculos.

Otras ferias

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia 4900.
Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA. Libros y discos usados.

PASEO DARWIN
Honduras y Av. Juan B. Justo.
Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. Objetos, arte y diseño en el espacio reacondicionado por el Gobierno porteño. Se realizan, además, actividades culturales.

PLAZA DORREGO
Humberto I y Defensa. 4331-9855.
Domingos, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO. Antigüedades y obras de arte.

PLAZA JULIO CORTÁZAR
Jorge Luis Borges y Honduras.
Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. FERIA MAN UALISTA DE PLAZA CORTÁZAR.

PLAZOLETA SAN FRANCISCO
Alsina y Defensa.
Viernes de 12 a 17 hs. DE LAS ARTES. Artistas plásticos y Fotografía. **Domingos de 12 a 17 hs.DE LAS ARTES II.** Artistas plásticos y Fotografía.

Visitas permanentes

AGRONOMÍA
Último sábado de cada mes a las 10 hs. Tinogasta y Av. San Martín. Coordina: Mabel Roelants. *Consultas 4521-7284.*

CABALLITO
Último domingo de cada mes a las 16 hs. "EL PARQUE RIVADAVIA Y SU ENTORNO". Parque Rivadavia junto al monumento a S. Bolívar. **Primer domingo de cada mes a las 16 hs. "PLAZA PRIMERA JUNTA, SU ENTORNO Y EL TRANVÍA".** Plaza Primera Junta frente al monumento a Azcuénaga. Coordinan: Marina Bussio y Héctor Núñez Castro. *Consultas 4988-9908.*

MATADEROS
Ultimo sábado de cada mes 16 hs. (invierno). BAR OVIEDO (EX BAR DE LOS PAYADORES) - PLAZA FERNANDO GHIO - MIRADOR SALABERRY. Parque J.B.Alberdi - Administración de los Mataderos. Coordina: Mus. Zulema Cañas Chaure. *Consultas 15-3146-2393.*

PARQUE CHAS
Último sábado de cada mes a las 11 hs. Av. de los Incas y Av. Triunvirato. Coordina Magdalena Eggers.
Consultas 4522-9321.

SAN NICOLÁS: ASOCIACIÓN UNIONE E BENEVOLENZA
Último miércoles de cada mes. Juan D. Perón 1362. Coordina: María Paiella. *Consultas 4383-8890.*

Festival Desarme en marcha. Música, espectáculos infantiles, circo, mimos, danza acrobática, títeres y una muestra fotográfica se darán cita este sábado, desde las 15 horas, en el Festival cultural multidisciplinario que tendrá lugar en el Centro Cultural del Sur, en el marco de la Marcha por la Paz mundial y la no-violencia. Se trata de una iniciativa mundial que pide el fin de las guerras, las armas nucleares y la eliminación de todo tipo de violencia. La movida comienza el viernes 2 de octubre (Día internacional de la No Violencia) en Wellington (Nueva Zelanda), y culminará el 2 de enero de 2010 al pié del monte Aconcagua, Punta de Vacas (Argentina). En todo este tiempo, en cientos de ciudades se realizarán marchas, festivales, foros, conferencias y otros eventos para crear conciencia de la urgencia de la Paz y la No Violencia frente a la peligrosa situación mundial presente. Del Festival porteño participarán, entre otros, la compañía de teatro musical infantil Frente para liberarte, el dúo de mimo Zoquete y Sovaco, la bailarina y trapecista Patricia Lacolla, la compañía circense La Farándula, la cooperativa La calle de los títeres, la banda 23 cuerdas, el cuerpo de baile Bohemia Tango Sur, la Bewitch Jazz Band, Tributo a Madonna, Todas las del mundo, Láudano y Zamacuco.
Las actividades en Buenos Aires se realizarán este sábado, de 15 a 22.30 horas, en el Centro Cultural del Sur (Av. Caseros 1750, Barracas). La entrada es libre y gratuita.

Jue Wang. Nació en Shanghai en 1984. A los 4 años comenzó a tocar el piano y a los 10 dio su primer concierto con orquesta. Pese a su juventud, el pianista chino posee una dilatada carrera en el mundo de la música clásica y ha recibido numerosos premios: Distinción al Mejor Pianista Asiático en el II Concurso Internacional de Piano Leschetizky (Taiwan, 2004), Premio Especial en el VI Concurso Internacional de Piano de Londres (2005) y Medalla de Oro en el XVI. Concurso Internacional de Piano de Santander Paloma O´ Shea (2008). Entre sus actuaciones más recientes, se destacan las ofrecidas en el Festival Kremlin Musical de Moscú, Carnegie Hall de Nueva York y Konzerthaus de Viena. En esta primera gira por el continente latinoamericano, Jue Wang brindará conciertos en la Argentina, Chile y Uruguay. El programa incluye los Estudios Trascendentales Nº 9 Ricordanza y Nº 10 Allegro Agitato Molto, del húngaro Franz Liszt. Dos selecciones de Johannes Brahms: Tres Intermezzi op.117: Andante moderato, en Mi bemol mayo; Andante non troppo e con molto espressione, en Si bemol menor y Andante con moto, en Do sostenido menor y Danzas Húngaras Nº 1/10 para piano solo. El concierto integra los tradicionales Conciertos del Mediodía que organiza hace ya 50 años el Mozarteum Argentino y auspicia el Gobierno de la Ciudad. **El martes a las 13 horas se presentará el destacado intérprete, en el Teatro Gran Rex, Av. Corrientes 857, con entrada libre y gratuita.**



Prórroga para Código Rock. Hasta el 15 de octubre sigue abierta la inscripción para participar de Código Rock, el ciclo de música que programa a jóvenes solistas y bandas no profesionales de la Ciudad. Los músicos seleccionados se presentarán en el escenario del Espacio Cultural Julián Centeya. Para poder participar los solistas deben tener hasta 21 años y ser residentes en la Ciudad de Buenos Aires. En el caso de las bandas, la mitad más uno de sus integrantes debe tener esa edad y residencia. **La presentación del material e inscripción se realiza hasta el 15 de octubre de 2009 en el Espacio Cultural Julián Centeya (Av. San Juan 3255, Boedo/San Cristóbal), de martes a viernes de 11 a 18 hs. Para más información, escribir a codigorock@buenosaires.gob.ar.**

CHICOS

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944 / 49.
Lunes a domingos y feriados, 10 a 18 hs. JUEGO DE IMÁGENES. Obras abiertas para aprender a ver. *Lunes a viernes, gratis. Sábados, domingos y feriados, $1.*

COMPLEJO CULTURAL 25 DE MAYO
Triunvirato 4444. 4542-7997.
Ⓖ **Domingo, 11 hs. MALENA SOSA SACCHI.** Se presentará con acompañamiento instrumental. Es profesora de flauta dulce y de educación musical. En el año 2004, obtuvo el tercer premio y mención especial por dos de sus canciones en el Primer Certamen de la Canción Infantil. Actualmente es docente. Ha grabado el CD Papel picado sobre temas de raíz folclórica latinoamericana: huayno, candombe, milonga, malambo, chacarera, joropo, canciones de cuna, murga, guajira, etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1040.
Domingos, 15 hs. HISTORIA Y ARQUITECTURA DEL CCR. Visitas para los chicos y la familia. Guía Paula Bianco. Ⓖ **Domingos, de 16 a 18 hs. DIBUJANDO EN EL CENTRO CULTURAL.** Para los chicos y la familia. Coordinación Ana María López Burgos. Colabora Paula Bianco. *Para mayor información e inscripción dirigirse a Formación, 1er. Piso, de martes a viernes de 15 a 19 hs. 4807-6340 Int: 227/ 215. educacion@centroculturalrecoleta.org.*

JARDÍN BOTÁNICO CARLOS THAYS
Av. Santa Fe 3951. 4831-4527.
Ⓖ **Sábados 15.30 y martes 10.30 hs. DESCUBRÍ EL JARDÍN JUGANDO.** Visita participativa para chicos de 6 a 9 años. Se suspende por mal tiempo. Ⓖ **Sábados 17 y viernes 10.30 hs.** *Se suspende por mal tiempo.* **NATURALISTAS EN ACCIÓN.** Visita participativa para chicos de 10 a 12 años. **Martes o jueves, 19 hs. TALLER DE HUERTA DE VERANO PARA NIÑOS.** Ideal para chicos de entre 7 y 12 años. *Cupo limitado, solicitar inscripción.*

MUSEO DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. del Libertador 2373. 4803-2384.
Miércoles a viernes, a las 10 y a las 14 hs. VISITAS DIDÁCTICAS PARA GRUPOS ESCOLARES O CON FINES EDUCATIVOS. Ciclo lectivo 2009. Diferentes recorridos y actividades didácticas que involucran las colecciones, el encuentro con artesanos, la historia de la casa donde funciona y también las acciones de la gestión cultural. *Los turnos se solicitan por teléfono al 4803-2384 int. 213 o por e-mail a visitasguiadas_hernandez@buenosaires.gov.ar*

MUSEO DE ARTE ENRIQUE LARRETA
Juramento 2291. 4783-2640.
Ⓖ **Sábado, 15.30 y 17 hs. VISITA GUIADA AL JARDÍN.** Organizada para toda la familia, con material incluído. El primer sábado de cada mes. **Sábados y domingos, 16.15 hs. SÁBADOS Y DOMINGOS EN FAMILIA.** Recorrido por la colección del museo y el jardín y al finalizar un Taller de arte. Máximo 12 chicos. 4783-2640 (área educativa).

TEATRO LARRETA
Mendoza 2250. 4786-0280.
Sábado y domingo, 15 hs. BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS. A las 16.15 hs. BOLSILLITOS. Lugares donde guardar secretos. **A las 17.30 hs. HISTORIA CON CARICIAS.** Grupo de teatro La galera encantada. Versiones y dirección general de Héctor Presas. *$18.*

MUSEO DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123.
Lunes a domingos y feriados, 11 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER. Muestra de los juguetes de la colección del Museo de la Ciudad. En Casa de los Querubines. *$1.*

MUSEO PERLOTTI
Pujol 644. 4433-3396/4431-2825.
Domingo, 15.30 hs. PERLOTTI, EL ESCULTOR VIAJERO. Espectáculo teatral de Las Marionetas de Mirta. Espectáculo de marionetas, enfocado a niños de 3 a 9 años, que abordará la vida del artista y sus obras por medio de un viaje imaginario, donde se conocerán diversos lugares de Latinoamérica, encontrando fantásticos amigos que nos ofrecerán su cultura. Realización y Dirección Mirta Soto. *$1.*

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4571-5655/4573-4672.
Domingos, 17 hs. CRISTÓBAL COLÓN, UN VIAJE REDONDO. El director se dispone, como de costumbre, a dar una conferencia sobre la figura de Colón y la expansión marítima pero Gutiérrez lo interrumpe porque considera innecesario hablar de algo que todo el mundo sabe. Ofendido el director lo desafía a que él mismo dé la conferencia. Gutié-

rrez acepta y para ilustrar su desopilante conferencia va personificando a los astrónomos de la antigüedad, los científicos medievales, a Martín Yañez Pinzón y los tripulantes de la Santa María. Una sorprendente escenografía reproduce la bodega de una carabela de 16 m de frente por 3,50 de alto (la viajera es de 8 por 2,50). Maquetas de las distintas visiones de la Tierra, instrumentos de navegación, una réplica a escala de la Santa María. Los mapas secretos de Colón y su exclusiva forma de fijar el rumbo. La vida a bordo. *$15. Docentes y jubilados gratis.*

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628.
Ⓖ **Domingos, 16 hs. QUINQUELA Y LOS BARCOS.** Espectáculo musical infantil con escenas ilustradas mediante proyecciones multimedia. Para chicos de 4 a 12 años. Un homenaje a Benito Quinquela Martín, y una manera entretenida de acercar a los niños a la obra del popular artista. Dirección Osvaldo Tesser. Producción e interpretación Marcelo Canan. Con Marcelo Canan, Gabriela Grinblat y Mariano Moto. Música Luciano Vaamonde. Coreografía Augusto Álvarez. Ⓖ **A las 17 hs. VISITA COMENTADA Y TALLER RECREATIVO-HACER PENSANDO.** Para chicos de 5 a 12 años. A cargo de Jazmín Adler. Coordina Lic. Graciela Limardo. 4772-5628. Ⓖ **Sábados y domingos, a las 18 y a las 19 hs. VISITAS COMENTADAS CON TALLERES.** Para toda la familia.

PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
Martes a viernes, 16.30; sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para toda la familia. *$6.* **Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA.** Espectáculo infantil para mayores de 7 años. *$6.* **Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO.** El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. Arte, ciencia y tecnología se dan la mano para revivir esta maravillosa historia. *Espectáculo teatral para toda la familia. $10.*

MÚSICA

❭ Clásica

TEATRO COLÓN
Tucumán 1171. 4378-7100.
Ⓖ **Domingo, 23.15 hs. AL COLÓN.** Por Canal 7 y conducido por Marcos Mundstock. Ⓖ **Miércoles, 22 hs. CAMINO AL COLÓN.** Programa por Radio de la Ciudad, AM 1110.

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN
Av. Sarmiento 1551. 4371-0111/9.
Jueves, de 18 a 20 hs. HISTORIA DE LA ÓPERA. Curso a cargo del Lic. Claudio Mamud. Un análisis de las fuentes, el libreto y la música de óperas de todos los tiempos, desde el nacimiento del género hasta nuestros días. *Inicia el 1º de octubre, finaliza el 17 de diciembre. No se requieren conocimientos musicales previos. $50 por mes. Abierta la inscripción. Vacantes limitadas.*

COMPLEJO CULTURAL 25 DE MAYO
Av. Triunvirato 4444. 4324-7997.
Sábados, de 11 a 13 hs. LA TETRALOGÍA: EL ANILLO DEL NIBELUNGO. De R. Wagner. Curso a cargo de Claudio Mamud. Análisis de sus fuentes, su libreto y su música. Con proyecciones en DVD. Se compararán varias interpretaciones y puestas en escena. *No se requiere conocer las obras. Inicia 3 de octubre, finaliza 19 de diciembre. $80 por mes. Podrán inscribirse minutos antes del inicio de la primera clase.*

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO
Suipacha 1422. 4327-0228.
Viernes, 19 hs. TOMÁS ALEGRE. Concierto de piano del joven y destacado intérprete argentino nacido en 1992. Interpretará la Fantasía No.3 en Re menor, KV 397 de Wolfgang Amadeus Mozart; Las Seis Danzas Búlgaras del "Microcosmos Vol. VI" de Béla Bartók; la Sonata No.8 en Do menor, Opus13 "Patética" de Ludwig Van Beethoven y Humoreske, Opus 20 de Robert Schumann. Auspiciado por Asociación de Jóvenes Músicos. **Sábado, 20.30 hs. TRÍO ARTEMIS** (Suiza). Katja Hess (violín), Bettina Macher (violonchelo) y Myriam Ruesch (piano). Creado en 1995, el Trío Artemis ha ofrecido numerosos conciertos en Suiza y ha realizado giras en otros países con música de salón y su programa de música clásica. Sus integrantes irradian una gran alegría musical a través de un amplio repertorio, que incluye piezas clásicas, música de salón, composiciones pertenecientes al folklore de diversos países, tangos, valses, arias de ópera y canciones de la banda sonora de conocidas películas cinematográficas. En su presentación exclusiva en nuestro ciclo de conciertos interpretarán obras de Johann Pachelbel, Joh. Seb. Bach, Joseph Haydn, Georges Bizet, Maurice Ravel, Jacques Offenbach, Stefan Nilsson, Andrew Lloyd Webber, Leonard Bernstein, Aram Khatchaturian y Astor Piazzolla. Coorganiza Fundación Cultural Suizo Argentina. Auspician Embajada de Suiza y Cámara de Comercio Suizo Argentina. **Domingo, 19 hs. CANCIONES DE JOHANNES BRAHMS.** Cecilia González (soprano), Susana Paladino (mezzosoprano) y Florencia Rodríguez Botti (piano). *$1.*

MUSEO LARRETA
Juramento 2291. 4783-2640.
Ⓖ **Sábado, 20.30 hs. TRÍO DE TIANJIN** (China). Música de cámara clásica china. Solista Marcela Magín. Director de orquesta Maestro Andrés Spiller. Auspician Asociación Amigos del Museo Larreta, Ars Subtilior y la Embajada de China en la Argentina.

TEATRO COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. 4816-5943.
Martes, 21 hs. HOMENAJE A HAYDN/ SINFONÍA Nº 104 "LONDRES"-MISSA IN TEMPORE BELLI. Misa en tiempo de guerra. Solistas vocales Soledad de la Rosa, Lucas Debevec Mayer, Carlos Ullán y Alejandra Malvino; en órgano Federico Ciancio. Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón, dirección Maestro Jorge Gabriel Fontenla y Coro Lagun Onak dirigido por Miguel A. Pesce. Organiza La Bella Música. Auspicia el Ministerio de Cultura. *Desde $40.*

DESTACADO CASA DE LA CULTURA

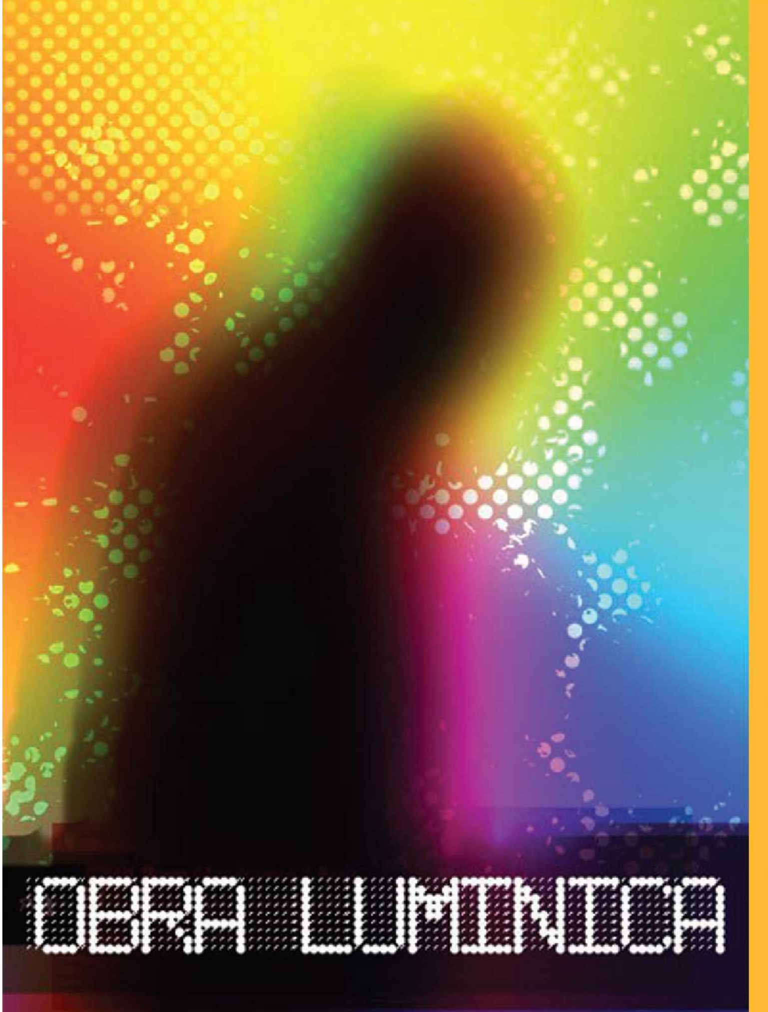
Av. de Mayo 575



Ⓖ **Actividades con entrada libre y gratuita.**
Jueves, 19 hs. SONIA URSINI (foto). Presenta su espectáculo Clásica y popular con Raúl Parentella como artista invitado. Con formación musical es clásica en piano y lírica en canto, Ursini incursionó en el folklore, el jazz y el tango, de la mano de Horacio Salgán. Junto a él ha recorrido escenarios de Argentina, Miami y Nueva Orleáns (EEUU). Actualmente es académica titular en la Academia Nacional del Tango. El repertorio del concierto estará integrado por composiciones de Haendel, Mozart, Puccini, Rachmaninoff, Joaquín Rodrigo, George Gershwin, Astor Piazzolla, Raúl Parentella y Sonia Ursini. **Sábado, 19 hs. CAMERATA RENACIMIENTO.** Música romantica y festiva; temas de películas; jazz, etc., bajo la batuta de Juan Carlos Stoppani.
Los sábados y domingos se entregan entradas desde dos horas antes de la función.
VISITAS GUIADAS. Sábados, a las 16 y a las 17 hs. Domingos, de 11 a 16 hs. (cada hora). AL PALACIO DE GOBIERNO Y A LA CASA DE LA CULTURA. Para apreciar obras de arte, escudos y banderas, además de la historia de estos edificios que constituyen parte del patrimonio arquitectónico de principios de siglo XIX. **Punto de inicio: Bolívar 1. Bilingües: en español e inglés. Las instituciones educativas de todos los niveles y modalidades deben solicitar turno al 4323-9489, martes y viernes de 14 a 18 hs.**

❭ Popular

CENTRO CULTURA
Sarmiento 1551. 4
Ⓖ **Martes, 20.30 I**
LOGÍA EN SU 25° A
REUNION INTERNA
LA VIOLINISTA SU
La prestigiosa violi
mación junto a Ran
tarra y Adrian De F
bajo. Además, part
invitados. Composi
standards del jazz,
Hot Club de Francia
rios previos y coord
Carlos Inzillo.
FERIA DE MATADE
Av. Lisandro de la T
Corrales.
Ⓖ **Domingo, de 11**
NAJE A GUSTAVO "
MÓN. Artista invita
nueva. Festival folc
nateros de Salta; C
Leocadio; Patricia I
reserva; El andés; (
dor); Regina Flesca
larina); Ballet Amar
Esperanza nativa y
Hondo. Ⓖ **Doming**
FERIA DE MATADE
radial de la feria. P
folclórica.



El PRIMER acto EN CUESTIÓN

El festival de artes escénicas más esperado de Latinoamérica es ya una realidad: concluye la cuenta regresiva de los organizadores. En la fecha inaugural, el martes, una propuesta argentina, *Obralumínica*, comparte la responsabilidad de abrir la cancha teatral, con *Velada con Stravisnky*, la obra del coreógrafo finlandés Tero Saarinen. Además, talleres, Cámara Hamlet, Pequeña Música Nocturna y mucho más.

SAKARI VIIKA

Por fin, arranca el Festival Internacional de Buenos Aires. Momento esperado y anhelado por el público, los directores, los dramaturgos, los estudiantes, y todos los amantes del teatro y las artes escénicas. El martes, a las 15, una propuesta argentina y una finlandensa (la única de ese país en el FIBA) abrirán el gran abanico de propuestas que hasta el 18 de octubre se podrá disfrutar. Por un lado, *Obralumínica*, organizada por el Teatro La Carbonera, IUNA y Proyecto OBRALUMÍNICA, con direccion de Alejandro Le Roux. Este proyecto tiene como objetivo permitir que este grupo de artistas y técnicos que habitualmente trabaja para otro, pueda generar su propia obra, sacando al diseño lumínico del ámbito del espectáculo al que está asociado, y convertirlo así en una obra que permita preguntarse qué es una luz, qué es una obra y qué es un espacio. Esta obra no requiere entrada previa y se puede ver en este horario, también el miércoles, el 13 y 14 de octubre.

Por otro, con una impronta absolutamente personal, el coreógrafo finlandés Tero Saarinen -uno de los cinco coreógrafos más importantes de Europa- homenajea al compositor ruso Igor Stravinsky al reelaborar dos de sus piezas más importantes como son "Petrushka" y "Consagración de la Primavera", en *Velada con Stravinsky*, que se presenta la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín. (Se advierte que la obra contiene efectos estroboscópicos luminosos fuertes que podrían resultar peligrosos para determinadas personas, como por ejemplo aquellas que sufran epilepsia).

Además podrán verse en la fecha inaugural más propuestas nacionales, como por ejemplo, *Adela está cazando patos* de Maruja Bustamante (a las 19, en el Teatro del Pueblo); *Tren*, del colectivo Piel de Lava y Laura Fernández (a las 21, en el Teatro Anfitrión) y *Prometeo, hasta el cuello* de Diego Starosta (a las 21 en el Teatro del Abasto), entre otras.

El FIBA posee una programación que combina espectáculos de distintas ciudades del mundo con otros realizados en el país. La tradición y las nuevas búsquedas estéticas se combinan dando prueba de la riqueza del arte escénico. En total, en esta edición la programación internacional estará compuesta por 22 espectáculos y la programación nacional por 28.

Las ciudades que estarán presentes con sus obras en este FIBA serán (por orden alfabético): Ajaccio (Francia), Asunción del Paraguay (Paraguay), Barcelona (España), Buenos Aires (Argentina), Cochabamba/La Paz (Bolivia), Córdoba (Argentina), Gante (Bélgica), Helsinki (Finlandia), Hong Kong (China), Maputo (Mozambique), México DF (México), Montevideo (Uruguay), Palermo (Italia), París (Francia), Poznan (Polonia), Praga (República Checa), Rosario (Argentina), San Miguel de Tucumán (Argentina), Santiago de Chile (Chile), Seoul (Corea) y Wroclaw (Polonia).

Cámara Ha
más significa
kespeare, de
Nielsen, hast
let, de Alexan
por una doce
rán: *Hamlet* (
Hamlet (194
Gamlet (1964
Estados Unid
storia nell we
let (1969),
herança (197
kam Melegi -
san; *Hamlet*,
Rodney Benn
cámaras: Kir
Dirección: Al
Dirección: Ale

La entrada a t
edificio Harrod
plejo Cultural

Babel, la biblioteca. Este ciclo presenta al espectador una experiencia directa de encuentro con cada una de las lenguas, con su sonoridad particular y con autores teatrales en su mayoría desconocidos en nuestro medio. También se configura como una oportunidad de integración e intercambio de las diversas comunidades que conviven en nuestra ciudad, de difusión de los distintos idiomas y de fortalecimiento y crecimiento de las bibliotecas en su oferta de libros extranjeros. Se leerán en su idioma original las siguientes obras: Anoite vai coma un río / La noche va como un río, de Álvaro Cunqueiro (gallego); Az ember tregédiája / La tragedia del hombre, de Imre Madách (húngaro); Badago ala ez dago? / ¿Hay o no hay?, de Yolanda Arrieta Malaxetxebarria (vasco); Den Starkare / La más fuerte, de August Strindberg (sueco), Dvaja / Los dos, de Július Bar?-Ivan (eslovaco), Enrico IV / Enrique IV, de Luigi Pirandello (italiano), Frumoasa c?l?torie a ur?ilor panda povestit? de un saxofonist care avea o iubit? la Frankfu
un saxofonista q
(rumano); Genga
Güzel Gören Güz
Bediuzzaman Sa
jasídicos popula
Leibush Peretz (
Loher (alemán),

OBRA LUMINICA

El PRIMER acto EN CUESTIÓN

El festival de artes escénicas más esperado de Latinoamérica es ya una realidad: concluye la cuenta regresiva de los organizadores. En la fecha inaugural, el martes, una propuesta argentina, *Obralumínica*, comparte la responsabilidad de abrir la cancha teatral, con *Velada con Stravinsky*, la obra del coreógrafo finlandés Tero Saarinen. Además, talleres, Cámara Hamlet, Pequeña Música Nocturna y mucho más.

SAKARI VIIKA

Por fin, arranca el Festival Internacional de Buenos Aires. Momento esperado y anhelado por el público, los directores, los dramaturgos, los estudiantes, y todos los amantes del teatro y las artes escénicas. El martes, a las 15, una propuesta argentina y una finlandensa (la única de ese país en el FIBA) abrirán el gran abanico de propuestas que hasta el 18 de octubre se podrá disfrutar. Por un lado, *Obralumínica*, organizada por el Teatro La Carbonera, IUNA y Proyecto OBRALUMÍNICA, con direccion de Alejandro Le Roux. Este proyecto tiene como objetivo permitir que este grupo de artistas y técnicos que habitualmente trabaja para otro, pueda generar su propia obra, sacando al diseño lumínico del ámbito del espectáculo al que está asociado, y convertirlo así en una obra que permita preguntarse qué es una luz, qué es una obra y qué es un espacio. Esta obra no requiere entrada previa y se puede ver en este horario, también el miércoles, el 13 y 14 de octubre.

Por otro, con una impronta absolutamente personal, el coreográfo finlandés Tero Saarinen -uno de los cinco coreógrafos más importantes de Europa- homenajea al compositor ruso Igor Stravinsky al reelaborar dos de sus piezas más importantes como son "Petrushka" y "Consagración de la Primavera", en *Velada con Stravinsky*, que se presenta la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín. (Se advierte que la obra contiene efectos estroboscópicos luminosos fuertes que podrían resultar peligrosos para determinadas personas, como por ejemplo aquellas que sufran epilepsia).

Además podrán verse en la fecha inaugural más propuestas nacionales, como por ejemplo, *Adela está cazando patos* de Maruja Bustamante (a las 19, en el Teatro del Pueblo); *Tren*, del colectivo Piel de Lava y Laura Fernández (a las 21, en el Teatro Anfitrión) y *Prometeo, hasta el cuello* de Diego Starosta (a las 21 en el Teatro del Abasto), entre otras.

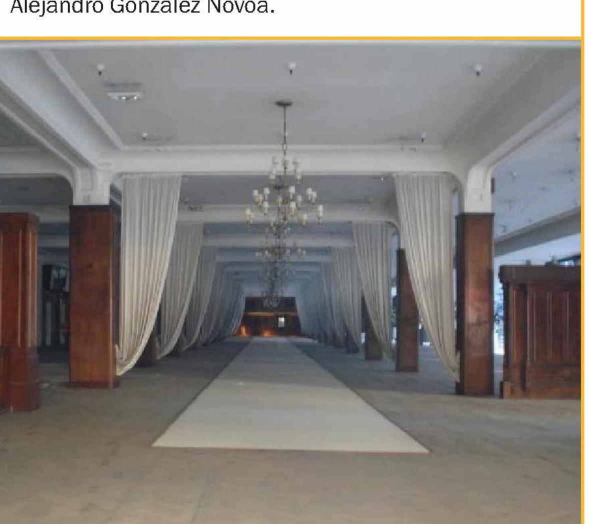
El FIBA posee una programación que combina espectáculos de distintas ciudades del mundo con otros realizados en el país. La tradición y las nuevas búsquedas estéticas se combinan dando prueba de la riqueza del arte escénico. En total, en esta edición la programación internacional estará compuesta por 22 espectáculos y la programación nacional por 28.

Las ciudades que estarán presentes con sus obras en este FIBA serán (por orden alfabético): Ajaccio (Francia), Asunción del Paraguay (Paraguay), Barcelona (España), Buenos Aires (Argentina), Cochabamba/La Paz (Bolivia), Córdoba (Argentina), Gante (Bélgica), Helsinki (Finlandia), Hong Kong (China), Maputo (Mozambique), México DF (México), Montevideo (Uruguay), Palermo (Italia), París (Francia), Poznan (Polonia), Praga (República Checa), Rosario (Argentina), San Miguel de Tucumán (Argentina), Santiago de Chile (Chile), Seoul (Corea) y Wroclaw (Polonia).

Cámara Hamlet. Propone al público un recorrido por muchas de las miradas más significativas, sobre el príncipe de Dinamarca creado por William Shakespeare, desde el impar largometraje silente de 1920, protagonizado por Asta Nielsen, hasta sus dos últimas encarnaciones, inéditas en la Argentina (*Hamlet*, de Alexander Fodor y *Hamlet, ciganki princ*, de Aleksandar Rajkovic), pasando por una docena de experimentos, a veces fieles, a veces perversos. Se exhibirán: *Hamlet* (1920), Alemania, 111 minutos, Dirección: Sven Gade - Heinz Schall; *Hamlet* (1948), Gran Bretaña, 155 minutos, Dirección: Laurence Olivier; *Gamlet* (1964), URSS, 140 minutos, Dirección: Grigori Kozintsev; *Hamlet* (1964), Estados Unidos, 191 minutos, Dirección de cámaras: Bill Colleran; *Quella sporca storia nell west* (1968), Italia, 91 minutos, Dirección: Enzo G. Castellari; *Hamlet* (1969), Gran Bretaña, 117 minutos, Dirección: Tony Richardson; *A herança* (1970), Brasil, 90 minutos, Dirección: Ozualdo Ribeiro Candeias; *Intikam Melegi - Kadin Hamlet* (1977), Turquía, 86 minutos, Dirección: Metin Erksan; *Hamlet, Prince of Denmark* (1980), Gran Bretaña, 210 minutos, Dirección: Rodney Bennet; *Hamlet* (1990), Estados Unidos, 165 minutos, Dirección de cámaras: Kirk Browning; *Hamlet, ciganki princ* (2007), Serbia, 105 minutos, Dirección: Aleksandar Rajkovic; *Hamlet* (2007), Gran Bretaña, 131 minutos, Dirección: Alexander Fodor.

La entrada a todas las proyecciones es gratuita. Las proyecciones se realizarán en el edificio Harrods (Florida 877), salvo la función especial del 12 de octubre, en el Complejo Cultural 25 de mayo (Av. Triunvirato 4444).

Pequeña Música Nocturna esun espacio pensado para cerrar la jornada de trabajo y producir un encuentro distendido entre los integrantes de las diferentes compañías y el público. En el bar del Punto de Encuentro se habilitará, cada noche y apenas terminada la última función, un espacio que estará amenizado por músicos vinculados profundamente con el teatro, la danza y el cine, como Samy Abadi, Ulises Conti, Diego Vainer, Bárbara Togander, Federico Marrale, Pablo Bronzini, Cheny Wa Gune, Sebastián Schachtel, Sergio Vainicoff, Pablo Agri, Jorge Haro, Gustavo García Mendy y Alejandro González Novoa.



Punto de encuentro en el edifico Harrods. Con punto de encuentro en el edificio Harrods, el Happy Hour del Festival funcionará cada tarde entre las 17 y las 19 h. con entrada gratuita para los encuentros informales entre artistas y público. El espacio contará con traductores para que la lengua no se convierta en un obstáculo para el encuentro y el intercambio de ideas. También en el Punto de Encuentro, a lo largo del Festival, el público se encontrará con dos muestras permanentes en las que podrá observar parte de la historia del teatro argentino del siglo XX, a través de bocetos y trabajos escenográficos del artista argentino Saulo Benavente, seleccionados y organizados por la investigadora Cora Roca y Pelusa Bortwick, así como también un recorrido por el teatro porteño de los años 90 según la óptica de la cámara de la fotógrafa especializada en teatro, Magdalena Viggiani.

Talleres. Teniendo en cuenta que el FIBA, además de ser un espacio de exhibición y muestra, constituye un ámbito en el cual artistas provenientes de diferentes ciudades se encuentran para mostrar y discutir aquello que producen, se han organizado 19 talleres dictados en su totalidad por artistas de las compañías visitantes y programados por Pablo Wittner, que tienen como participantes privilegiados a los artistas, tanto argentinos como extranjeros, que forman parte de la programación del FIBA. También hay un cupo destinado a estudiantes de escuelas y universidades de formación teatral.

Babel, la biblioteca. Este ciclo presenta al espectador una experiencia directa de encuentro con cada una de las lenguas, con su sonoridad particular y con autores teatrales en su mayoría desconocidos en nuestro medio. También se configura como una oportunidad de integración e intercambio de las diversas comunidades que conviven en nuestra ciudad, de difusión de los distintos idiomas y de fortalecimiento y crecimiento de las bibliotecas en su oferta de libros extranjeros. Se leerán en su idioma original las siguientes obras: Anoite vai coma un río / La noche va como un río, de Álvaro Cunqueiro (gallego); Az ember tregédiája / La tragedia del hombre, de Imre Madách (húngaro); Badago ala ez dago? / ¿Hay o no hay?, de Yolanda Arrieta Malaxetxebarria (vasco); Den Starkare / La más fuerte, de August Strindberg (sueco), Dvaja / Los dos, de Július Bar?-Ivan (eslovaco), Enrico IV / Enrique IV, de Luigi Pirandello (italiano), Frumoasa c?l?torie a ur?ilor panda povestit? de un saxofonist care avea o iubit? la Frankfurt / El hermoso viaje de los osos panda contado por un saxofonista que tenía una amante en Frankfurt, de Matei Visniec (rumano); Gengangere / Espectros, de Henrik Ibsen (noruego); Güzel Gören Güzel Dü?ünür / El que ve bien, piensa bien, de Bediuzzaman Said Nursi (turco); Jasidiana / Jasidiana, Cuentos jasídicos populares (hebreo), Keiler Schtub / El sótano, de Itzjoc Leibush Peretz (ídish), Land ohne Worte / País sin palabras, de Dea Loher (alemán), Martin Krpan / Martín Arpan, de Joža Vombergar (esloveno); Masref al Taslif / Banco de préstamos, de Mohamad Yamel (árabe); Pierwszy raz / Primera vez, de Michal Walczak (polaco); Vampiros / Vampiros, de Darko Lukic (croata); Vestido de Noiva / Vestido de novia, de Nelson Rodrigues (portugués); Volem ana al Tibidabo / Queremos ir al Tibidabo, de Cristina Clemente (catalán); Zahradní slavnost / Una fiesta en el jardín, de Václav Havel (checo) / La nostalgia, de Alexandros Papadiamantis (griego). (Curador: Lautaro Vilo).

rrez acepta y para ilustrar su desopilante conferencia va personificando a los astrónomos de la antigüedad, los científicos medievales, a Martín Yañez Pinzón y los tripulantes de la Santa María. Una sorprendente escenografía reproduce la bodega de una carabela de 16 m de frente por 3,50 de alto (la viajera es de 8 por 2,50). Maquetas de las distintas visiones de la Tierra, instrumentos de navegación, una réplica a escala de la Santa María. Los mapas secretos de Colón y su exclusiva forma de fijar el rumbo. La vida a bordo. *$15. Docentes y jubilados gratis.*

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628.
G Domingos, 16 hs. QUINQUELA Y LOS BARCOS. Espectáculo musical infantil con escenas ilustradas mediante proyecciones multimedia. Para chicos de 4 a 12 años. Un homenaje a Benito Quinquela Martín, y una manera entretenida de acercar a los niños a la obra del popular artista. Dirección Osvaldo Tesser. Producción e interpretación Marcelo Canan. Con Marcelo Canan, Gabriela Grinblat y Mariano Moto. Música Luciano Vaamonde. Coreografía Augusto Álvarez. **G A las 17 hs. VISITA COMENTADA Y TALLER RECREATIVO-HACER PENSANDO.** Para chicos de 5 a 12 años. A cargo de Jazmín Adler. Coordina Lic. Graciela Limardo. 4772-5628. **G Sábados y domingos, a las 18 y a las 19 hs. VISITAS COMENTADAS CON TALLERES.** Para toda la familia.

PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
Martes a viernes, 16.30; sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para toda la familia. *$6.* **Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA.** Espectáculo infantil para mayores de 7 años. *$6.* **Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO.** El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. Arte, ciencia y tecnología se dan la mano para revivir esta maravillosa historia. *Espectáculo teatral para toda la familia. $10.*

MÚSICA

Clásica

TEATRO COLÓN
Tucumán 1171. 4378-7100.
G Domingo, 23.15 hs. AL COLÓN. Por Canal 7 y conducido por Marcos Mundstock. **G Miércoles, 22 hs. CAMINO AL COLÓN.** Programa por Radio de la Ciudad, AM 1110.

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN
Av. Sarmiento 1551. 4371-0111/9.
Jueves, de 18 a 20 hs. HISTORIA DE LA ÓPERA. Curso a cargo del Lic. Claudio Mamud. Un análisis de las fuentes, el libreto y la música de óperas de todos los tiempos, desde el nacimiento del género hasta nuestros días. *Inicia el 1º de octubre, finaliza el 17 de diciembre. No se requieren conocimientos musicales previos. $50 por mes. Abierta la inscripción. Vacantes limitadas.*

COMPLEJO CULTURAL 25 DE MAYO
Av. Triunvirato 4444. 4324-7997.
Sábados, de 11 a 13 hs. LA TETRALOGÍA: EL ANILLO DEL NIBELUNGO. De R. Wagner. Curso a cargo de Claudio Mamud. Análisis de sus fuentes, su libreto y su música. Con proyecciones en DVD. Se compararán varias interpretaciones y puestas en escena. *No se requiere conocer las obras. Inicia 3 de octubre, finaliza 19 de diciembre. $80 por mes. Podrán inscribirse minutos antes del inicio de la primera clase.*

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO
Suipacha 1422. 4327-0228.
Viernes, 19 hs. TOMÁS ALEGRE. Concierto de piano del joven y destacado intérprete argentino nacido en 1992. Interpretará la Fantasía No.3 en Re menor, KV 397 de Wolfgang Amadeus Mozart; Las Seis Danzas Búlgaras del "Microcosmos Vol. VI" de Béla Bartók; la Sonata No.8 en Do menor, Opus13 "Patética" de Ludwig Van Beethoven y Humoreske, Opus 20 de Robert Schumann. Auspiciado por Asociación de Jóvenes Músicos. **Sábado, 20.30 hs. TRÍO ARTEMIS** (Suiza). Katja Hess (violín), Bettina Macher (violonchelo) y Myriam Ruesch (piano). Creado en 1995, el Trío Artemis ha ofrecido numerosos conciertos en Suiza y ha realizado giras en otros países con música de salón y su programa de música clásica. Sus integrantes irradian una gran alegría musical a través de un amplio repertorio, que incluye piezas clásicas, música de salón, composiciones pertenecientes al folklore de diversos países, tangos, valses, arias de ópera y canciones de la banda sonora de conocidas películas cinematográficas. En su presentación exclusiva en nuestro ciclo de conciertos interpretarán obras de Johann Pachelbel, Joh. Seb. Bach, Joseph Haydn, Georges Bizet, Maurice Ravel, Jacques Offenbach, Stefan Nilsson, Andrew Lloyd Webber, Leonard Bernstein, Aram Khatchaturian y Astor Piazzolla. Coorganiza Fundación Cultural Suizo Argentina. Auspician Embajada de Suiza y Cámara de Comercio Suizo Argentina. **Domingo, 19 hs. CANCIONES DE JOHANNES BRAHMS.** Cecilia González (soprano), Susana Paladino (mezzosoprano) y Florencia Rodríguez Botti (piano). *$1.*

MUSEO LARRETA
Juramento 2291. 4783-2640.
G Sábado, 20.30 hs. TRÍO DE TIANJIN (China). Música de cámara clásica china. Solista Marcela Magín. Director de orquesta Maestro Andrés Spiller. Auspician Asociación Amigos del Museo Larreta, Ars Subtilior y la Embajada de China en la Argentina.

TEATRO COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. 4816-5943.
Martes, 21 hs. HOMENAJE A HAYDN/ SINFONÍA Nº 104 "LONDRES"-MISSA IN TEMPORE BELLI. Misa en tiempo de guerra. Solistas vocales Soledad de la Rosa, Lucas Debevec Mayer, Carlos Ullán y Alejandra Malvino; en órgano Federico Ciancio. Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón, dirección Maestro Jorge Gabriel Fontenla y Coro Lagun Onak dirigido por Miguel A. Pesce. Organiza La Bella Música. Auspicia el Ministerio de Cultura. *Desde $40.*

Popular

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN
Sarmiento 1551. 4372-1251/9.
G Martes, 20.30 hs. CICLO JAZZOLOGÍA EN SU 25º ANIVERSARIO/ REUNION INTERNACIONAL-TRIO DE LA VIOLINISTA SUIZA SOPHIE LUSSI. La prestigiosa violinista integra la formación junto a Ramiro Penovi en guitarra y Adrian De Filippo en contrabajo. Además, participarán artistas invitados. Composiciones originales y standards del jazz, con influencias del Hot Club de Francia. Idea, comentarios previos y coordinación general Carlos Inzillo.

FERIA DE MATADEROS
Av. Lisandro de la Torre y Av. De Los Corrales.
G Domingo, de 11 a 20 hs. HOMENAJE A GUSTAVO "CUCHI" LEGUIZAMÓN. Artista invitada Adelina Villanueva. Festival folclórico con Los serenateros de Salta; Carpe; Juan Iñaki; Leocadio; Patricia Eberhardt; La reserva; El andés; Carlos Mico (recitador); Regina Flesca (malambista y bailarina); Ballet Amanecer Argentino; Esperanza nativa y Ballet Huaico-Hondo. **G Domingo, de 8 a 10 hs. LA FERIA DE MATADEROS.** Programa radial de la feria. Por la 98.7, FM La folclórica.

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5

TEATRO GENERAL SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530.
SALA LEOPOLDO LUGONES
Viernes a domingo, 21.30 hs. YO EN EL FUTURO. De y dir.: Federico León. Con: Marianela Portillo, Julián Tello, Jimena Anganuzzi y Esteban Lamothe. *Platea $20.*

TEATRO DEL NUDO
Av. Corrientes 1551.
Viernes, 20 hs y sábados, 22.45 hs. UN POCO MUERTO. Coproducción entre el Complejo Teatral de Buenos Aires y el elenco de la obra. De y dir: Mario Segade. Con: Laura Novoa, Marcos Montes y Silvina Bosco. Asistencia artística: Diego Quiroz, música de Federico Marrale, el vestuario de Laura Singh y la escenografía y la iluminación de Gonzalo Córdova. *Localidades $ 50. Estudiantes y jubilados $ 30. Reservas telefónicas al 4373-9899.*

CINE

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN
Corrientes 1530. 0-800-333-5254
ANTES DE LA NOUVELLE VAGUE: CLÁSICOS Y MODERNO. Jueves, 14.30 y 19.30 hs. ASCENSOR PARA EL CADALSO. Francia, 1958. Dir.: Louis Malle. Con: Jeanne Moreau, Maurice Ronet y Georges Poujouly. **17 y 22 hs. CASCO DE ORO.** Francia, 1952. Dir.: Jacques Becker. Con: Simone Signoret, Serge Reggiani y Claude Dauphin. **Viernes, 14.30 y 17 hs. LAS ÚLTIMAS VACACIONES.** Francia, 1948. Dir.: Roger Leenhardt. Con: Odile Versois, Michel François y Jean Lara. **Sábado, 14.30 y 17 hs. LAS DAMAS DEL BOSQUE DE BOULOGNE.** Francia, 1945. Dir.: Robert Bresson. Con: Paul Bernard, María Casares y Elina Labourdette. **Domingo, 14.30 y 17 hs. EL DIABLO**

Seminario de Capacitación Docente "La educación por el arte en el nivel inicial". Enseñar arte en la escuela es dotar de instrumentos al alumno para que pueda ser capaz de imaginar, crear imágenes, construirlas, desarrollar su potencial creativo, disfrutando del propio proceso del hacer. Con el objetivo de profundizar el conocimiento de la filosofía de la educación por el arte en el nivel inicial y ampliar el bagaje cultural que los docentes poseen a partir de la experiencia, la posibilidad de entrar en juego y la vivencia de la multiplicidad de lenguajes y lecturas se dictará un curso de 8 encuentros, los miércoles de 18.30 a 21.30 en la sede del IVA Pío Collivadino 470 (Alberdi 4100). Los docentes a cargo son Laura Singer, Evangelina Lenarduzi y Laura Ghio -integrantes del plantel del jardín del Instituto Vocacional de Arte, Parque Chacabuco- y está destinado a docentes de nivel inicial, docentes de música, plástica, expresión corporal u otros que trabajen en ese nivel y deseen profundizar el abordaje de su profesión. **Este seminario requiere inscripción previa (con DNI original y fotocopia, y título docente original y fotocopia) y es gratuito. Informes: 4671-2911.**

DESTACADO CASA DE LA CULTURA

Av. de Mayo 575



G Actividades con entrada libre y gratuita.
Jueves, 19 hs. SONIA URSINI (foto). Presenta su espectáculo Clásica y popular con Raúl Parentella como artista invitado. Con formación musical es clásica en piano y lírica en canto, Ursini incursionó en el folklore, el jazz y el tango, de la mano de Horacio Salgán. Junto a él ha recorrido escenarios de Argentina, Miami y Nueva Orleáns (EEUU). Actualmente es académica titular en la Academia Nacional del Tango. El repertorio del concierto estará integrado por composiciones de Haendel, Mozart, Puccini, Rachmaninoff, Joaquín Rodrigo, George Gershwin, Astor Piazzolla, Raúl Parentella y Sonia Ursini. **Sábado, 19 hs. CAMERATA RENACIMIENTO.** Música romantica y festiva; temas de películas; jazz, etc., bajo la batuta de Juan Carlos Stoppani.
Los sábados y domingos se entregan entradas desde dos horas antes de la función.
VISITAS GUIADAS. Sábados, a las 16 y a las 17 hs. Domingos, de 11 a 16 hs. (cada hora). AL PALACIO DE GOBIERNO Y A LA CASA DE LA CULTURA. Para apreciar obras de arte, escudos y banderas, además de la historia de estos edificios que constituyen parte del patrimonio arquitectónico de principios de siglo XIX. **Punto de inicio: Bolívar 1. Bilingües: en español e inglés. Las instituciones educativas de todos los niveles y modalidades deben solicitar turno al 4323-9489, martes y viernes de 14 a 18 hs.**

El Planetario tiene un nuevo sitio. Conmemorando el Año Internacional de la Astronomía, el Planetario Galileo Galilei comparte con la comunidad de la Ciudad de Bs. As., el país y el mundo, una noticia que lo llena de orgullo y satisfacción: el relanzamiento de su sitio web. A lo largo de 42 años de vida, este centro de divulgación astronómica se destacó por la actualización permanente de sus contenidos, para brindar al público espectáculos didáctico-recreativos, observaciones, charlas, conferencias y exposiciones de calidad, en concordancia con la importancia que la Ciudad atribuye a la difusión de la ciencia. El Planetario "Galileo Galilei" considera vital la modernización de su página web, adaptándola a los cambios que las nuevas tecnologías exigen. Por tal motivo, asumió esa ardua tarea pensando en un mayor dinamismo en la navegación del sitio, la incorporación de nuevas secciones y muchas novedades más. Resultado del esfuerzo es la reestructuración de todas las secciones, el diseño de páginas más livianas que ofrecen mayor dinámica en la navegación del sitio, la ampliación de sus contenidos y el diseño de una nueva imagen corporativa mediante el nuevo logo institucional. **Con sólo ingresar a www.planetario.gov.ar, ya es posible compartir y disfrutar este logro.**

También presenta una importante cantidad de actividades:
FUNCIONES EN LA SALA DE ESPECTÁCULOS. Martes a viernes, 16.30 hs., sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para *toda la familia. $6.* **Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA.** Espectáculo infantil para mayores de 7 años. *$6.* **Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO.** El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. *$10.* **G Martes a viernes, 13 hs. sábados y domingos, 14 a 19 hs. EXPERIENCIA UNIVERSO.** Para toda la familia. Recorrido interactivo por la historia y los componentes del Universo, que a través de las sensaciones de los visitantes, permite una aproximación a su inmensidad y complejidad.
EXPOSICIONES. G Martes a viernes, 10 a 16.30 hs., sábados y domingos, 14 a 19 hs. ESCUELA TÉCNICA ORT-SEDE BELGRANO. La energía mueve al mundo. La energía está presente en todo cambio que se produce o que puede producirse en el Universo. Lo más maravilloso es que " la energía no se crea ni se destruye, solo se transforma". La Escuela Técnica Ort expone modelos a escala de motores a vapor, a explosión y a hidrógeno que nos permitirán analizar cómo se han ido construyendo las sociedades a partir de distintos adelantos tecnológicos y qué consecuencias tiene el uso de las distintas fuentes de energía en nuestra vida cotidiana y en el medio ambiente. **G GALILEO GALILEI.** Para toda la familia. Exposición dedicada al gran astrónomo, físico y matemático italiano, una de las figuras más relevantes de la Historia Universal. En 2009, toda la humanidad celebra el "Año Internacional de la Astronomía", al cumplirse 400 años desde que Galileo comenzara a observar el Universo con un telescopio. **G EL HOMBRE Y LA LUNA, 40 AÑOS DESPUÉS.** Exposición que conmemora el 40º aniversario de la llegada del Hombre a la Luna.
Sábados y domingos. G 20 a 21.30 hs. OBSERVACIONES POR TELESCOPIOS. G 15 a 18 hs. CAJA SOLAR. Para toda la familia. Observaciones astronómicas: Sol, Luna, planetas, estrellas, nebulosas y cúmulos estelares. *Sujeta a condiciones meteorológicas.* **G CHARLAS DE ASTRONOMÍA.** Para toda la familia. Respuestas a consultas astronómicas. Nuestro lugar en la galaxia; el cielo, las constelaciones y las cartas celestes. Vida de las estrellas. *Sujeta a condiciones meteorológicas.* Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-9393.

Plan Edificios Públicos Libres de Humo

En qué consiste?

• Tiene dos etapas:
1. Agosto a octubre: concientización y preparación para el cambio.

2. A partir del 19 de noviembre, "Día Internacional del Aire Puro": cumplimiento estricto de no fumar en dependencias del GCABA

• De acuerdo a la ley, podrá haber multas para el funcionario responsable y sanciones administrativas para el infractor. También será posible hacer denuncias en forma anónima.

• A quienes estén pensando en dejar de fumar, el Gobierno de la Ciudad ofrece tratamiento a través de su red de hospitales.

Ya hay empresas, bares y restaurantes que son 100% libres de humo. En los edificios públicos de la Ciudad también podemos lograrlo

Reclamos, denuncias e información para dejar de fumar:
Línea gratuita 147 y www.buenosaires.gov.ar/areas/salud/programas/tabaco
Asesoramiento técnico en: controldetabaquismo@buenosaires.gov.ar







Pequeña Música Nocturna esun espacio pensado para cerrar la jornada de trabajo y producir un encuentro distendido entre los integrantes de las diferentes compañías y el público. En el bar del Punto de Encuentro se habilitará, cada noche y apenas terminada la última función, un espacio que estará amenizado por músicos vinculados profundamente con el teatro, la danza y el cine, como Samy Abadi, Ulises Conti, Diego Vainer, Bárbara Togander, Federico Marrale, Pablo Bronzini, Cheny Wa Gune, Sebastián Schachtel, Sergio Vainicoff, Pablo Agri, Jorge Haro, Gustavo García Mendy y Alejandro González Novoa.

Punto de encuentro en el edifico Harrods. Con punto de encuentro en el edificio Harrods, el Happy Hour del Festival funcionará cada tarde entre las 17 y 19 h. con entrada gratuita para los encuentros informales entre artistas y público. El espacio contará con traductores para que la lengua no se convierta en un obstáculo para el encuentro y el intercambio de ideas. También en el Punto de Encuentro, a lo largo del Festival, el público se encontrará con dos muestras permanentes en las que podrá observar parte de la historia del teatro argentino del siglo XX, a través de bocetos y trabajos escenográficos del artista argentino Saulo Benavente, seleccionados y organizados por la investigadora Cora Roca y Pelusa Bortwick, así como también un recorrido por el teatro porteño de los años 90 según la óptica de la cámara de la fotógrafa especializada en teatro, Magdalena Viggiani.

Talleres. Teniendo en cuenta que el FIBA, además de ser un espacio de exhibición y muestra, constituye un ámbito en el cual artistas provenientes de diferentes ciudades se encuentran para mostrar y discutir aquello que producen, se han organizado 19 talleres dictados en su totalidad por artistas de las compañías visitantes y programados por Pablo Wittner, que tienen como participantes privilegiados a los artistas, tanto argentinos como extranjeros, que forman parte de la programación del FIBA. También hay un cupo destinado a estudiantes de escuelas y universidades de formación teatral.

mlet. Propone al público un recorrido por muchas de las miradas
tivas, sobre el príncipe de Dinamarca creado por William Sha-
sde el impar largometraje silente de 1920, protagonizado por Asta
a sus dos últimas encarnaciones, inéditas en la Argentina (*Ham-*
der Fodor y *Hamlet, ciganki princ*, de Aleksandar Rajkovic), pasando
na de experimentos, a veces fieles, a veces perversos. Se exhibi-
1920), Alemania, 111 minutos, Dirección: Sven Gade - Heinz Schall;
8), Gran Bretaña, 155 minutos, Dirección: Laurence Olivier;
), URSS, 140 minutos, Dirección: Grigori Kozintsev; *Hamlet* (1964),
os, 191 minutos, Dirección de cámaras: Bill Colleran; *Quella sporca*
st (1968), Italia, 91 minutos, Dirección: Enzo G. Castellari; *Ham-*
Gran Bretaña, 117 minutos, Dirección: Tony Richardson; *A*
0), Brasil, 90 minutos, Dirección: Ozualdo Ribeiro Candeias; *Inti-*
Kadin Hamlet (1977), Turquía, 86 minutos, Dirección: Metin Erk-
Prince of Denmark (1980), Gran Bretaña, 210 minutos, Dirección:
et; *Hamlet* (1990), Estados Unidos, 165 minutos, Dirección de
k Browning; *Hamlet, ciganki princ* (2007), Serbia, 105 minutos,
eksandar Rajkovic; *Hamlet* (2007), Gran Bretaña, 131 minutos,
exander Fodor.

odas las proyecciones es gratuita. Las proyecciones se realizarán en el
s (Florida 877), salvo la función especial del 12 de octubre, en el Com-
25 de mayo (Av. Triunvirato 4444).

rt / El hermoso viaje de los osos panda contado por
ue tenía una amante en Frankfurt, de Matei Visniec
ngere / Espectros, de Henrik Ibsen (noruego);
el Dü?ünür / El que ve bien, piensa bien, de
id Nursi (turco); Jasidiana / Jasidiana, Cuentos
res (hebreo), Keiler Schtub / El sótano, de Itzjoc
dish), Land ohne Worte / País sin palabras, de Dea
Martin Krpan / Martín Arpan, de Joža Vombergar

(esloveno); Masref al Taslif / Banco de préstamos, de Mohamad Yamel (árabe); Pierwszy raz / Primera vez, de Michal Walczak (polaco); Vampiros / Vampiros, de Darko Lukic (croata); Vestido de Noiva / Vestido de novia, de Nelson Rodrigues (portugués); Volem ana al Tibidabo / Queremos ir al Tibidabo, de Cristina Clemente (catalán); Zahradní slavnost / Una fiesta en el jardín, de Václav Havel (checo) / La nostalgia, de Alexandros Papadiamantis (griego). (Curador: Lautaro Vilo).

L SAN MARTIN
372-1251/9.
s. CICLO JAZZO-
NIVERSARIO/
CIONAL-TRIO DE
ZA SOPHIE LUSSI.
nista integra la for-
niro Penovi en gui-
ippo en contra-
ciparán artistas
ciones originales y
con influencias del
. Idea, comenta-
inación general

EROS
orre y Av. De Los

a 20 hs. HOME-
CUCHI" LEGUIZA-
da Adelina Villa-
órico con Los sere-
arpe; Juan Iñaki;
Eberhardt; La
Carlos Mico (recita-
(malambista y bai-
necer Argentino;
Ballet Huaico-
o, de 8 a 10 hs. LA
ROS. Programa
or la 98.7, FM La

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5
TEATRO GENERAL SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530.
SALA LEOPOLDO LUGONES
Viernes a domingo, 21.30 hs. YO EN EL FUTURO. De y dir.: Federico León. Con: Marianela Portillo, Julián Tello, Jimena Anganuzzi y Esteban Lamothe. *Platea $20.*
TEATRO DEL NUDO
Av. Corrientes 1551.
Viernes, 20 hs y sábados, 22.45 hs. UN POCO MUERTO. Coproducción entre el Complejo Teatral de Buenos Aires y el elenco de la obra. De y dir: Mario Segade. Con: Laura Novoa, Marcos Montes y Silvina Bosco. Asistencia artística: Diego Quiroz, música de Federico Marrale, el vestuario de Laura Singh y la escenografía y la iluminación de Gonzalo Córdova. *Localidades $ 50. Estudiantes y jubilados $ 30. Reservas telefónicas al 4373-9899.*

CINE

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN
Corrientes 1530. 0-800-333-5254
ANTES DE LA NOUVELLE VAGUE: CLÁSICOS Y MODERNO. Jueves, 14.30 y 19.30 hs. ASCENSOR PARA EL CADALSO. Francia, 1958. Dir.: Louis Malle. Con: Jeanne Moreau, Maurice Ronet y Georges Poujouly. **17 y 22 hs. CASCO DE ORO.** Francia, 1952. Dir.: Jacques Becker. Con: Simone Signoret, Serge Reggiani y Claude Dauphin. **Viernes, 14.30 y 17 hs. LAS ÚLTIMAS VACACIONES.** Francia, 1948. Dir.: Roger Leenhardt. Con: Odile Versois, Michel François y Jean Lara. **Sábado, 14.30 y 17 hs. LAS DAMAS DEL BOSQUE DE BOULOGNE.** Francia, 1945. Dir.: Robert Bresson. Con: Paul Bernard, María Casares y Elina Labourdette. **Domingo, 14.30 y 17 hs. EL DIABLO**

Seminario de Capacitación Docente "La educación por el arte en el nivel inicial". Enseñar arte en la escuela es dotar de instrumentos al alumno para que pueda ser capaz de imaginar, crear imágenes, construirlas, desarrollar su potencial creativo, disfrutando del propio proceso del hacer. Con el objetivo de profundizar el conocimiento de la filosofía de la educación por el arte en el nivel inicial y ampliar el bagaje cultural que los docentes poseen a partir de la experiencia, la posibilidad de entrar en juego y la vivencia de la multiplicidad de lenguajes y lecturas se dictará un curso de 8 encuentros, los miércoles de 18.30 a 21.30 en la sede del IVA Pío Collivadino 470 (Alberdi 4100). Los docentes a cargo son Laura Singer, Evangelina Lenarduzi y Laura Ghio -integrantes del plantel del jardín del Instituto Vocacional de Arte, Parque Chacabuco- y está destinado a docentes de nivel inicial, docentes de música, plástica, expresión corporal y otros que trabajen en ese nivel y deseen profundizar el abordaje de su profesión. **Este seminario requiere inscripción previa (con DNI original y fotocopia, y título docente original y fotocopia) y es gratuito. Informes: 4671-2911.**



El Planetario tiene un nuevo sitio. Conmemorando el Año Internacional de la Astronomía, el Planetario Galileo Galilei comparte con la comunidad de la Ciudad de Bs. As., el país y el mundo, una noticia que lo llena de orgullo y satisfacción: el relanzamiento de su sitio web. A lo largo de 42 años de vida, este centro de divulgación astronómica se destacó por la actualización permanente de sus contenidos, para brindar al público espectáculos didáctico-recreativos, observaciones, charlas, conferencias y exposiciones de calidad, en concordancia con la importancia que la Ciudad atribuye a la difusión de la ciencia. El Planetario "Galileo Galilei" considera vital la modernización de su página web, adaptándola a los cambios que las nuevas tecnologías exigen. Por tal motivo, asumió esa ardua tarea pensando en un mayor dinamismo en la navegación del sitio, la incorporación de nuevas secciones y muchas novedades más. Resultado del esfuerzo es la reestructuración de todas las secciones, el diseño de páginas más livianas que ofrecen mayor dinámica en la navegación del sitio, la ampliación de sus contenidos y el diseño de una nueva imagen corporativa mediante el nuevo logo institucional. **Con sólo ingresar a www.planetario.gov.ar, ya es posible compartir y disfrutar este logro.**

También presenta una importante cantidad de actividades:

FUNCIONES EN LA SALA DE ESPECTÁCULOS. Martes a viernes, 16.30 hs., sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para *toda la familia. $6.* **Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA.** Espectáculo infantil para mayores de 7 años. *$6.* **Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO.** El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. *$10.* **Ⓖ Martes a viernes, 13 hs. sábados y domingos, 14 a 19 hs. EXPERIENCIA UNIVERSO.** Para toda la familia. Recorrido interactivo por la historia y los componentes del Universo, que a través de las sensaciones de los visitantes, permite una aproximación a su inmensidad y complejidad.

EXPOSICIONES. Ⓖ Martes a viernes, 10 a 16.30 hs., sábados y domingos, 14 a 19 hs. ESCUELA TÉCNICA ORT-SEDE BELGRANO. La energía mueve al mundo. La energía está presente en todo cambio que se produce o que puede producirse en el Universo. Lo más maravilloso es que " la energía no se crea ni se destruye, solo se transforma". La Escuela Técnica Ort expone modelos a escala de motores a vapor, a explosión y a hidrógeno que nos permitirán analizar cómo se han ido construyendo las sociedades a partir de distintos adelantos tecnológicos y qué consecuencias tiene el uso de las distintas fuentes de energía en nuestra vida cotidiana y en el medio ambiente. **Ⓖ GALILEO GALILEI.** Para toda la familia. Exposición dedicada al gran astrónomo, físico y matemático italiano, una de las figuras más relevantes de la Historia Universal. En 2009, toda la humanidad celebra el "Año Internacional de la Astronomía", al cumplirse 400 años desde que Galileo comenzara a observar el Universo con un telescopio. **Ⓖ EL HOMBRE Y LA LUNA, 40 AÑOS DESPUÉS.** Exposición que conmemora el 40° aniversario de la llegada del Hombre a la Luna.

Sábados y domingos. Ⓖ 20 a 21.30 hs. OBSERVACIONES POR TELESCOPIOS. Ⓖ 15 a 18 hs. CAJA SOLAR. Para toda la familia. Observaciones astronómicas: Sol, Luna, planetas, estrellas, nebulosas y cúmulos estelares. *Sujeta a condiciones meteorológicas.* **Ⓖ CHARLAS DE ASTRONOMÍA.** Para toda la familia. Respuestas a consultas astronómicas. Nuestro lugar en la galaxia; el cielo, las constelaciones y las cartas celestes. Vida de las estrellas. *Sujeta a condiciones meteorológicas.* Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-9393.

Plan Edificios Públicos Libres de Humo

En qué consiste?

• Tiene dos etapas:
1. Agosto a octubre: concientización y preparación para el cambio.

2. A partir del 19 de noviembre, "Día Internacional del Aire Puro": cumplimiento estricto de no fumar en dependencias del GCABA

• De acuerdo a la ley, podrá haber multas para el funcionario responsable y sanciones administrativas para el infractor. También será posible hacer denuncias en forma anónima.

• A quienes estén pensando en dejar de fumar, el Gobierno de la Ciudad ofrece tratamiento a través de su red de hospitales.

Ya hay empresas, bares y restaurantes que son 100% libres de humo. En los edificios públicos de la Ciudad también podemos lograrlo

Reclamos, denuncias e información para dejar de fumar:
Línea gratuita 147 y www.buenosaires.gov.ar/areas/salud/programas/tabaco
Asesoramiento técnico en: controldetabaquismo@buenosaires.gov.ar





elángel

Puente de la mujer

Buenos Aires rinde tributo a la mujer con una obra arquitectónica que enaltece, habrá que elucidar si a la mujer, a la arquitectura, a la ciudad, o al empresario que donó la obra. SGuste o no guste, enaltece. Qué menos debe decirse de un monumento pensado y ejecutado en homenaje a alguien. Algunos medios pregonan la felicidad de la mujer argentina por ser destinataria de semejante elogio. Imagínese: costó seis millones de dólares, la pasarela mide ciento sesenta metros de largo por seis metros de ancho, tiene un tramo central de ciento dos metros que gira para permitir el paso de las naves, pesa ochocientas toneladas y, sobre todo, impresiona el diseño abstracto.
Dice el autor que el perfil plástico de la obra debe interpretarse como una figura de bailarines tangueros. La parte horizontal, suavemente curvada, sería la mujer; el mástil inclinado, de treinta y nueve metros de altura, sería la imagen del hombre, que sostiene en una intrincada metáfora a su pareja. Parecerá atrevido, sin embargo todo el mundo repite lo mismo.
La mole realizada en Bilbao con acero especial, recibió en Ámsterdam 2008 el premio de la Federación Internacional de Bienes Raíces –¿se dedican al arte o a comercializar propiedades?–. Al parecer el arquitecto Santiago Calatrava, su autor, se inspiró en la mujer y pudo haber querido reconocer la belleza de las argentinas, a su entender una de las más lindas del mundo. Nadie ignora que no siempre el resultado acompaña la intención de una obra artística. Tampoco nadie garantiza que la estética femenina se asocie a la arquitectónica. Menos todavía que ambas estéticas convivan en el alma de ningún arquitecto.
En realidad la novedad de Calatrava es que sus obras reúnen arquitectura e ingeniería en un cóctel de insospechadas consecuencias; algo así como los *Borrachos del tablón* jugando al "gallito ciego" con la *Doce*. El *arquigeniero* Calatrava ha hecho algunos ruidos en el mundo que no viene al caso ventilar, nada tiene que ver la obra con él –¿o sí?–; a caballo regalado no se le miran los dientes. Aunque cada tanto vendría bien preguntar a los porteños qué quieren para su ciudad. Algo debe rescatarse: es la primera obra de Calatrava en América Latina y fue donada por un empresario que debe amar a Buenos Aires a juzgar por el gesto, o tiene mucho que agradecerle.
Lo cierto es que junto a Puerto Madero representa algo así como un poco de aire fresco para la melancólica zona portuaria. Y otra sabia decisión pretendió asegurar la aprobación de al menos la mitad de la población: todas las calles del nuevo barrio llevan el nombre de mujeres ilustres. Cómo objetar una decisión tan vanguardista; ningún chico se negaría a visitar al dentista en un consultorio de chocolate. Paseando sus calles, con un poco de imaginación, hasta puede tenerse la sensación de que no muy lejos de allí está Buenos Aires.

angeldebuenosaires@gmail.com

Ya son doscientos años de historia







Este sábado comienzan algunas actividades organizadas por el Programa Puertas del Bicentenario a la espera del cumplesiglos de la Patria. Aquel primer gobierno revolucionario tendrá sus homenajes en el faro encendido de la torre del edificio Barolo, diversas propuestas infantiles y los murales alusivos que grandes artistas realizaron y realizarán hasta mayo.

El sábado 3 de octubre comienza el ciclo Semana de Mayo de 1810, organizado por el Programa Puertas del Bicentenario del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, que impulsa distintas acciones por la conmemoración de los doscientos años de la Revolución de Mayo de 1810, con las que busca entusiasmar e involucrar física, emocional e intelectualmente a los ciudadanos.

Las luces del emblemático faro de la torre del Palacio Barolo, que se convertirá en uno de los símbolos conmemorativos del Bicentenario, se encenderán este sábado, a las 20, con la musicalización del pianista argentino Horacio Lavandera, y la curaduría de Lito Vitale. Imágenes alusivas al mundo de Dante, que inspiró al arquitecto Mario Palanti para la construcción del Barolo, acompañarán la interpretación que Lavandera realizará de tres sonatas de Beethoven. Luego del encendido inaugural, todos los días 25 de cada mes, el haz de luz del faro surcará el cielo porteño y los vecinos podrán disfrutar del espectáculo desde distintos puntos de la ciudad.

Pero esa es sólo una de las actividades programadas para el Bicentenario. El programa Puertas del Bicentenario, convocó para su proyecto Arte para la Ciudad a numerosos artistas con reconocimiento nacional e internacional a que realicen los murales del Bicentenario, con el objetivo de revalorizar el patrimonio de los lugares elegidos para instalar las obras, así como también garantizar el acceso público al arte.

Los artistas elegidos para realizar los murales son Pablo Siquier, Eduardo Stupía, Ana Eckell, Lucrecia Orloff, Miguel Rep, Eduardo Medici, Renata Schussheim, Juan Lecuona y Milo Lockett. Algunos ya inauguraron sus murales, tal es el caso de Juan Lecuona, ayer, en la Casa Matriz del Banco Ciudad (Florida 302); otros que lo hicieron durante el mes de septiembre fueron Milo Lockett (en el Hospital de Niños Pedro de Elizalde, Av. Montes de Oca 40); Lucrecia Orloff (en el Teatro Alvear, Corrientes 1659) y Ana Eckell (en el Centro Cultural Recoleta).

Importantes y variadas son además las actividades programadas para los más chicos.

Obras de títeres y proyecciones multimedia en una burbuja- planetario permitirán a los niños y niñas de la ciudad acceder a un espectáculo divertido y educativo. Allí podrán disfrutar espectáculos temáticos que los acercarán desde otro ángulo a la historia de la semana de mayo.

La obra de títeres 1810, *Romance para títeres de los días de Mayo*, creado por la dramaturga, directora teatral y titiritera Eva Halac, cuenta la historia del criollo Ramón Marinero, quien participa de la Reconquista de Buenos Aires y se enamora de la hija de un español, en el marco del proceso revolucionario. La acción se desarrolla en el puerto de Buenos Aires, entre 1806 y 1810. La escenografía reproduce pinturas de la época. Los títeres fueron diseñados con las técnicas del muñeco antiguo y lucirán vestuarios sofisticados y coloridos. Además, el espectáculo promete efectos especiales y música inspirada en las danzas argentinas.

Otra propuesta que forma parte de la puesta es el Inmermóvil, un sistema de proyección inmersiva, en donde el espectador podrá visualizar el contenido del video dentro del domo en 360º, una experiencia sensorial que lo hará sentirse parte de la proyección. Si los títeres son la expresión de una técnica artesanal centenaria, la burbuja planetaria propone la utilización de todos los recursos de una tecnología de última generación en proyecciones para transmitir una historia divertida, con bellas imágenes con visión 360º.

Además, en algunas de las funciones se presentará Mujeres reinas del Plata. Tres estatuas vivientes, darán vida a mujeres que protagonizaron nuestra historia: Juana Azurduy, Mariquita Sánchez y Guadalupe Cuenca.

En algunas plazas y parques, también se construirán las "Banderas de los Deseos". Cada bandera estará compuesta por 200 figuras de personitas, en color blanco y celeste, fabricadas en cuero reciclado. Los participantes podrán escribir sus deseos para el país y también personalizar e intervenir cada pieza, aplicándoles un diseño único que refleje el estilo y personalidad de cada ciudadano que participe. Luego, las "personitas" serán unidas, para conformar entre todas la "Bandera de los deseos".

Gracias a los espectáculos, que recorrerán la ciudad, las familias podrán disfrutar de novedosas puestas con contenido histórico, pensado especialmente para divertir e inspirar a los más chicos. Y recordar de una forma muy especial los 200 años de nuestro primer grito de libertad.

Funciones: desde las 11 hasta las 17hs. *Se suspenden por lluvia.* **Sábado y domingo.** Plaza Vuelta de Rocha, Av. Pedro de Mendoza 1800. **Sábado10 y domingo 11.** Plaza Nueva Pompeya, Av. Sáenz y Traful. **Sábado 17 y domingo 18.** Parque Saavedra. **Sábado 24 y domingo 25.** Parque Lezama, Brasil y Av. Paseo Colón. **Sábado 31.** Peatonal Carlos Gardel, Carlos Gardel y Agüero.

Inauguraciones de más murales. El programa Puertas del Bicentenario convocó a artistas plásticos representativos de la diversidad de la expresión plástica contemporánea a que realicen los murales del Bicentenario, en el marco del proyecto "Miradas porteñas", que serán inaugurados con el objetivo de revalorizar el patrimonio de los lugares elegidos para instalar las obras, así como también garantizar el acceso al arte para todos los ciudadanos. Los murales a inaugurar en esta semana son los siguientes: hoy, 11 hs. Antonia Guzmán, en la Escuela Nº 30 D.E. 9 "Granaderos de San Martín". Av. del Libertador 4903, Palermo. Mañana, 15 hs. Vilma Piparo, en la Escuela Técnica Nº 12 D.E.1 "Libertador Gral. José de San Martín". Av. del Libertador 238. Retiro. Lunes, 11 hs. Silvina Resnik en el Hospital. Gral. de Agudos Dr. I. Pirovano. Jaime Monroe 3555, Coghlan. Martes, 10.30 hs. Héctor Meana, en la Escuela de Comercio Nº 17 D.E. 7 "Santa María de los Buenos Aires". Fragata Sarmiento 1817, Villa Mitre. 13.30 hs. Rubén Sassano, en la Escuela Nº 7 D.E. 12 "Jorge Newbery". San Blas 2962, Villa Santa Rita. Miércoles, 11 hs. Pablo Fernández Bravo, en la Escuela Técnica Nº11 D.E. 4 "Antonio Bucich". **Brandsen 1100. La Boca. Más información en http://www.bicentenariociudad.gob.ar**

RENGO. Francia, 1948. Dir.: Sacha Guitry. Con: Sacha Guitry, Lana Marconi y Émile Drain. **Lunes, no hay función. Martes, 14.30 y 19.30 hs. LAS DIABÓLICAS.** Francia, 1955. Dir.: Henri-Georges Clouzot. Con: Simone Signoret y Vera Clouzot. **17 y 22 hs. EL CUERVO.** Francia, 1943. Dir.: Henry-Georges Clouzot. Con: Pierre Fresnay, Ginette Leclerc y Pierre Larquey. **Miércoles, 14.30 y 19.30 hs. NOSOTROS LOS GOUPI.** Francia, 1943. Dir.: Jacques Becker. **17 y 22 hs. ÉDOUARD Y CAROLINE.** Francia, 1951. Dir.: Jacques Becker. Con: Daniel Gélin, Anne Vernon y Elina Labourdette. *$8. Estudiantes y jubilados $5. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4 ° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.*

Actividades gratuitas en las bibliotecas de la Ciudad. La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura del Ministerio de Cultura porteño, invita. **Actividades con entrada libre y gratuita.**
Hoy, a las 19.30 hs. CONCIERTOS DE "MÚSICA PARA LECTORES". Música para guitarra interpretada por Laura Fainstein, obras de Tansman y Pereira, entre otros y Maximiliano Hernán Luna, composiciones de Barrios, F. Martin y Berkeley. En la Biblioteca Ricardo Güiraldes. Talcahuano 1261. **A las 20 hs. BAJANDO DEL BLOG.** Lecturas hechas por poetas que publican en blogs de internet. Entre ellos, Alejandro Méndez, Blanca Correa, Fernanda Nicolini, Matías Gael, Mercedes Halfon, Natalia Fortuny, Diego Carballar. En la Casa de la Lectura. Lavalleja 924.
El sábado, a las 18 hs. TANGO Y POESÍA EN BIBLIOTECAS. Poemas de María Rosa León y Pako Rizzo (guitarra y voz). En la Biblioteca Julio Cortázar. Lavalleja 924.
En el marco del **FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES** (FIBA), organizado por el Ministerio de Cultura de la Ciudad, el ciclo Babel, La Biblioteca propone encuentros para la lectura de obras en sus lenguas originarias. Se trata de autores internacionales, muchos de ellos desconocidos para el público en general: **El martes, a las 19 hs. VESTIDO DE NOVIA.** Obra de Nelson Rodrigues en su lengua original (portugués). En la Biblioteca Ricardo Güiraldes. Talcahuano 1261. **LA TRAGEDIA DEL HOMBRE.** De Imre Madách, en su lengua original (húngaro). En la Biblioteca Cornelio Saavedra. Crisólogo Larralde 6293. **El miércoles, a las 19 hs. LA NOSTALGIA.** De Alexandros Papadiamantis en su lengua original (griego). En la Casa de la Lectura. Lavalleja 924. **ENRIQUE IV.** De Luigi Pirandello en su lengua original (italiano). En la Asociación Dante Alighieri. Rodríguez Peña 575. **Los viernes, de 13 a 13.30 hs. LEER ES UN PLACER.** Programa dedicado exclusivamente a libros, autores y lecturas; conducido por Natu Poblet con la participación de Carlos Clérici. Por Radio Ciudad AM 1110. *También en internet: www.radiodelaciudad.gov.ar. Los oyentes pueden comunicarse y enviar comentarios y sugerencias a leeresunplacer2009@hotmail.com*

La música de Croacia. La Subsecretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Museos, presenta la exposición "La identidad croata a través de su música", que inaugura el miércoles a las 19, en el Museo de Arte Popular José Hernández, Av. del Libertador 2373. **La muestra, organizada conjuntamente con la Embajada de Croacia permanecerá abierta hasta el domingo 15 de noviembre. Miércoles a viernes de 13 a 19 y sábados, domingos y feriados de 10 a 20. Entrada General: $1. Domingos gratis.**

BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO, CON LA EXPECTATIVA PUESTA EN ABU DHABI

Por el tango, patrimonio de todos

El Ministerio de Cultura ofrecerá espectáculos gratuitos durante este fin de semana para celebrar la candidatura del tango como Patrimonio Cultural Inmaterial de la humanidad, ante la UNESCO. El sábado habrá una gran milonga en la esquina de San Juan y Boedo, en tanto el domingo cantarán Susana Rinaldi, junto a la Orquesta de Tango de la Ciudad, y Rubén Rada.

Este sábado a las 19 arranca la milonga en San Juan y Boedo. Primero será el turno de los Cantores de Típica, a los que seguirán los bailarines Hiroshi y Kyoko Yamao, Campeones Mundiales de Tango Salón 2009. A las 20, se inician la Gran Milonga Popular con DJ y proyección de imágenes de las grandes orquestas del '40 y el '50, la Milonga con orquesta en vivo con la presentación de Vale Tango y finalmente la presentación de Malena Muyala y su orquesta, a las 21.30.

El domingo la fiesta sigue, nada menos que con Rubén Rada -que a las 19 estrenará un tango compuesto para este evento- y Susana Rinaldi, que se presenta junto con la Orquesta del Tango de la Ciudad. Habrá además una exhibición de los Campeones Mundiales de Tango Escenario 2009 -Jonathan Spitel y Betsabet Flores-y más baile y proyecciones. Es que los motivos para festejar, sobran: al ser declarado por la UNESCO Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, el género porteño y rioplatense queda colocado entre las expresiones más notables de las culturas del mundo entero. "Los premiados serán los poetas, milongueros y músicos que mantuvieron viva la identidad tanguera", expresó el Ministro de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Hernán Lombardi horas antes de partir rumbo a Abu Dhabi, en los Emiratos Árabes Unidos, con las expectativas de una declaración positiva para el tango, por parte del Comité para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, de la UNESCO.

Este reconocimiento es otorgado sólo a aquellas expresiones y tradiciones orales, festividades, técnicas artesanales, músicas, danzas o espectáculos tradicionales por considerar que constituyen un patrimonio vivo que transmitido de generación en generación infunde un sentimiento de identidad entre quienes lo practican como un elemento esencial para el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana.

Lombardi, y la Subsecretaria de Cultura, Josefina Delgado, viajaron esta semana a Abu Dhabi, donde también se encuentra la representación de Montevideo en la figura de Eduardo Duter, Director de Cultura de la capital uruguaya, dado que la candidatura del Tango como Patrimonio Inmaterial fue presentada en conjunto por ambas ciudades, que comparten el nacimiento, la tradición y la pasión por el tango. Eso sucedió en noviembre del 2008. Para junio, de las 111 peticiones presentadas 35 habían sido rechazadas, pero el tango seguía en carrera y con excelentes posibilidades, según los entendidos en la materia.

Durante la reunión en Abu Dhabi, que se extenderá hasta mañana, el Comité decidirá qué candidaturas pasan a formar parte de la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Entre los criterios que se tienen en cuenta para la elección, figura el de contribuir a que se tome conciencia de su importancia -en este caso, del tango-, contar con medidas de salvaguardia que permitan protegerlo y promoverlo, figurar en inventarios nacionales o regionales y tener la participación más amplia posible de la comunidad que lo practica así como con su consentimiento previo, libre e informado. La confirmación traerá aparejada a ambos estados nuevas responsabilidades estructurales en torno a la preservación de un género que no ha parado de crecer en la última década y ha sumado miles de jóvenes en todo el mundo.

Música sin límites. Organiza la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura de la Ciudad. **Actividades en su mayoría con entrada libre y gratuita.**

Hoy, a las 19.30 hs. DÚO CLAUDE BRUMACHON-BENJAMÍN LAMARCHE. Ver información ampliada en contratapa. **Anfiteatro Eva Perón. Parque Del Centenario. Av. Leopoldo Marechal y Pje. Lillio.**



Viernes, 18 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD (foto). Directores Lito Valle y José Luis Cladera. Fue creada en 1910 por iniciativa del maestro Antonio Malvagni, que trajo al país la idea de formar una agrupación musical de semejantes características a las formaciones que por entonces poblaban casi todas las regiones italianas y europeas con cierta influencia itálica, con la idea de dotar a nuestra urbe con una agrupación sinfónica de carácter permanente, a fin de elevar y acrecentar la cultura artística de la población. **Harrod's, Florida 877.**

El sábado, a las 17 hs. CICLO MÚSICA SIN LÍMITES-CON TODO!. Se presentarán las bandas Novena Bemol, The Long Jazz Band, La Mega Big Band y el solista Esteban Redelico. **Anfiteatro Eva Perón.**

El domingo, a las 21 hs. PROGRAMA MÚSICA SIN LÍMITES. Conducción Martha Versace y José Luis Mollo. Entrevista al saxofonista Pablo Porcelli. **Por AM 1110 Radio Ciudad.**

El martes, a las 20 hs. CICLO MÚSICA SIN LÍMITES-DESTACA2. Se presentarán las bandas Santa Diabla y Color a Nuevo. **Anfiteatro Eva Perón.**

El miércoles, a las 19 hs. CICLO DE CINE "COMO ACTORES MUY BUENOS MÚSICOS". Se proyectará el filme *Cómo gané la guerra* (1967), dirigida por Richard Lester, con la actuación de John Lennon y Michael Crawford. **Estudio Urbano, Curapaligüe 585.**

ABRIÓ LA INSCRIPCIÓN DEL "CERTAMEN DE TANGO HUGO DEL CARRIL". Hasta el 23 de octubre se encuentra abierta la convocatoria para la edición XVII del reconocido Certamen, orientado a artistas no profesionalizados de tango. Las categorías son: Canto: femenino y masculino (de 16 a 40 años). / Composición: Tango instrumental, Tango letra y Tango letra y música (sin límite de edad). / Danza: Salón y Fantasía (mayores de 16 años). / Conjuntos instrumentales: Dúos a cuartetos y Quintetos en adelante (sin límite de edad). *Los participantes serán evaluados por un jurado integrado por especialistas del género. Una vez seleccionados competirán en distintas rondas de donde surgirán los ganadores que competirán en la ronda final. Informes e Inscripción de lunes a viernes de 12 a 18 hs. en Alsina 967 3° piso Teléfono 4331-4376 int. 231/244. E-mail musicasinlimites@buenosaires.gob.ar. Las bases se encuentran disponibles en www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/dg_musica.*

Bares Notables. Programación semanal de los espectáculos en los bares de la Ciudad, que por su historia, cultura y tradición integran el Patrimonio Cultural Porteño. **Entrada libre, sujeta a la capacidad de cada local. No se cobra derecho a show.**

Jueves, 21 hs. SANDRA AGUIRRE. Folklore latinoamericano. Personalidad y belleza de timbre, gran extensión vocal, riqueza compositiva y una afinación perfecta. Su repertorio está compuesto por temas de su autoría y de compositores salteños como Gustavo Leguizamón, Manuel J. Castilla, Falú, J. Dávalos e incursiona en algunos ritmos latinoamericanos. **Bar Seddon. Defensa 695.**

Viernes, 18 hs. GABRIELA LAGUZZI CUARTETO. Folklore. Gabriela Laguzzi voz, Ernesto Salgueiro guitarra, Andres Dulcet bajo acústico y Jonatan Szer percusión. La propuesta es un homenaje a varios de los grandes autores de la música latinoamericana. Habrá invitados sorpresa. **La Puerto Rico. Alsina 420.**

Sábado, 18 hs. CANGOLA TRUNCA GRUPO. Fusión Latinoamericana. Mariano Agustoni (composición, piano, teclados percusiones y voz), Santiago Díaz (batería, percusiones y voz), Santiago Arias (composición, bandoneón, bajo, guitarras y percusiones) y Hugo Maldonado (composición, guitarras, bajo, percusiones, voz y edición de audio). **Bar La Coruña. Bolivar 982.**

TANGO EN BARES Y CAFÉS DE DOS ORILLAS. Este ciclo se realiza en el marco de la integración tanguera entre Buenos Aires y Montevideo, impulsada por el Ministerio de Cultura del Gobierno porteño y que tiene como punto culminante la postulación del Tango para integrar la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de Humanidad elaborada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). **Hoy, a las 20 hs. LILIANA CASINNI** (foto). Su estilo la coloca en un sitio privilegiado entre las figuras femeninas del tango. **En Petit Colón, Libertad 505.**



Certamen de Narrativa Breve "Julio Cortázar". El Programa Cultural en Barrios informa que ya está abierta la inscripción al 7º Certamen de Narrativa Breve Julio Cortázar, Edición 2009. La convocatoria está pensada para los alumnos de Taller Literario del Programa Cultural en Barrios e Instituciones y organizaciones afines oficiales, privadas, ONG, etc. Entre los participantes se seleccionarán 10 obras finalistas, cuyos autores serán citados a una Jornada de Trabajo en la que cada uno leerá públicamente su obra. Los integrantes del Jurado procederán a analizarla y debatirla junto al autor, en el marco de un taller participativo. Al finalizar la jornada se entregarán 3 primeros premios y 7 menciones de honor. Los premios consistirán en una obra creada y realizada por la ceramista Claudia Malagrino, Diploma de Honor y libros donados por la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares, auspiciante del presente Certamen. A las menciones les corresponderá Diploma de Honor y libros. El Jurado estará integrado por Juan Carlos Escalante, Raimundo Rosales y Alejandro Castro, actuando como coordinadora del mismo Amelio García Martínez. **La recepción de trabajos finaliza el viernes 6 de noviembre. Informes, orientación, asesoramiento y consultas de bases completas: lunes, martes, miércoles y viernes de 18 a 21 hs. en el Centro Cultural Julio Cortázar, O'Higgins 3050, 4701-3400. E-mail: ccjuliocortazar@gmail.com**



El Monte Athos, es la más oriental de las tres penínsulas griegas que como tres dedos, se extienden hacia el Sur desde la península Calcídica, situada en Macedonia. Digamos que mirando para arriba, a la derecha, como quien va para Turquía. Se trata de un Estado Monástico Autónomo, de tan solo 330 Km2, en la cual hay 21 monasterios y 935 iglesias ortodoxas lo que da la mayor densidad de lugares sagrados por km2 del planeta. La península tiene la particularidad de contar con 2.200 habitantes... y ninguna mujer.

Todo comenzó cuando en el año 1042 cuando un joven senador se casó con la Emperatriz Zoe Porfirogéneta, dos veces viuda, que a la sazón tenía 64 años. Si usted piensa que esta señora mayor algo debía tener, no se equivoca, tenía el Imperio Romano de Oriente. El día siguiente de su casamiento -rápido el muchacho- asumió como Emperador con el nombre de Constantino IX, Monómacos, que significa ***"el que lucha sus propias batallas"***

En 1046, Constantino, que ya había fundado la Universidad Imperial de Bizancio, prohibió terminantemente la entrada de mujeres en la península del Monte Athos, donde ya funcionaba una comunidad monástica fundada en 963 por San Ayanasio de Athos. La idea fundante era que los monjes y eremitas que allí vivían, no se distrajeran de sus estudios, de sus oraciones, ni muchísimo menos olvidaran sus votos de castidad.

Como era evidente que Constantino conocía a sus monjes, no solamente prohibió el ingreso de mujeres a la península, sino que extendió esta interdicción a cualquier hembra de cualquier especie animal. Nada de ovejitas, ni chivitas, ni perritas, ni terneritas, ni nada de nada. Aunque el monasterio más importante se llame ***"Monasterio de Laura"***, todo lo que huela a estrógeno, no puede ni acercarse. Los monjes no deben desconcentrarse y ya sabemos que si hay algo que las hembras hacen naturalmente bien, es cambiar el objeto de concentración de los machos.

La única excepción a esta regla la constituye la admisión de gallinas, que proveerán a los monjes de huevos frescos cada mañana y de gatas, para que corran a los ratones. Tampoco se puede ser tan fanático.

Después de la desaparición de Bizancio, los monasterios del Monte Athos pasaron por múltiples vicisitudes. Desde el saqueo a manos de los mercenarios catalanes comandados por el pirata de origen alemán, Roger de Flor, (Este tipo tiene una calle en Barcelona con su nombre. Ser pirata tiene sus réditos) hasta la dominación otomana de toda la región, pasando por varias guerras locales, regionales y mundiales; logrando siempre mantener su identidad religiosa… cerrada y misógina.

Desde que los clubes ingleses de hombres se vieron obligados a aceptar el ingreso de mujeres, el Monte Athos se convirtió en el último baluarte de un espacio dedicado exclusivamente a los tipos. Como los monjes no se reproducen por partenogénesis, los tienen que traer ya hechos de afuera. El 100% de la población es inmigrante. Esta exclusividad masculina que se continúa desde hace casi mil años, en el siglo XXI está poniendo de la cabeza a activistas femeninas de la Unión Europea que no toleran que aún existan estas discriminaciones.

Es evidente que estas mujeres no pueden ver a un monje feliz, disfrutando de su comida, frugal y vegetariana, y hablando con Dios, sabiendo que éste jamás le va a pedir que se ponga los patines, porque el piso del monasterio está recién encerado.

De: "Pequeña Enciclopedia de Biografías Espantosas y Otras Cuestiones" Ed. Desde la Gente.

Y REP HIZO LOS BARRIOS

POR REP

SAN NICOLÁS

Rep

Barrio céntrico por excelencia, centro de motoqueros, piquetes, homeless, delys, abogados, etc.

Misi! irakí

Sinagoga

Teatro Maipo. Pa Talano lo que es de Talano.

DesShuberoffizando el Rectorado de la UBA. E'cir, fumigando

Edificio encima de La Nación. Metáfora.

Edificio flotante de La Nación, el diario que siempre flota

Callao

Tribunales. Aquí se administra justicia a quien paga más

Plaza Lavalle. Monumento al acomodador

Cuerpo de Marines

Galerías Pacífico. Guerra de precios

C.C. Borges. Kiosco Kodama

Calle 25 de Mayo, Piringundín y luz roja

Monumento a bailarines clásicos

El Colón (próximamente Shopping)

Las patas en las fuentes

San Nicolás ¿quién lo juna?

Café "Su señoría"

Snack bar Inciso 3

Armería Señor Juez

Bailanta

Los Inmortales. El ruido sagrado: Libertad, Talcahuano, Uruguay!

El Metro

El ex Maxi

Una mini

La City, donde muere la democracia

Esta puta ha sido declarada monumento Histórico Nacional ¡Cuidadla!

La Opera, café para fantasmas

Modernizan Café La Paz. Se llamará La Guerra

La Giralda. El sabor de los '70 sin azúcar

Diagonal inservible

El centímetro

Obelisco enjaulado ¡Indiltnle!

Zona de cines. Lugar histórico

Zona de videos, todo lo demás

Telefónica española. Los Realistas contraatacan

Alma de bandoneón

Erke charango y bombo

Av. Madero

Corrientes volverá a ser angosta. ¿Agrandarán los teatros?

Calle Florida. Si encuentran una flor les doy un premio.

El Luna Park. Con los días contados. 1... 2... 3... 4... 5...

Acá ha una carta para usted

Corrientes 348 comprador, 398 vendedor

Corrientes

Un chorro

Teatro San Martín

Bijutería San Martín

Avenida Corrientes, la que nunca duerme. Está muerta.

Mc Donalds, cita de piqueteros.

La esquina del Tango. Aquí chocó con el folklore, falleciendo ambos en el acto.

Patrullero, sección Las Cuartetas

Zi vals para Callao y Corrientes traeme un disco.

Patrullero sección Guerrin

Compro Oro. Pago mal

La Fatap vs. un taxista

Plaza de la República ¿para qué hicieron plazoletas para cada Provincia?

El Bar Suárez, próximamente Bar Schwarzenegger & Co.

Un corrupto

Otro corrupto

Banco Nación y otros edificios sin importancia

Iglesia Santa Tita Merello

Plaza Roberto Arlt

Catedral del Ritmo, el sábado toca Vox Dei

La Plaza, una gilette en tu tobogán urbano

Pippo tuco

Pippo pesto

Avda. 9 de Julio, la más ancha del mundo. Merece llamarse 42 de Julio

Teatro El Nacional, resurgió de los escombros. ¿Cómo el país?

Diagonal Norte para ir hacia el sudeste

Aguafuertes porteñas

Un innombrable

Exquina Pinti, ahora Piat

Centro Cultural San Martín

(1) El Blanca Podestá (2) El Lola Membrives (3) La Federico Luppi

Construirán un bulevar en la 9 de Julio. Difícil va a ser cruzar y llegar

Edificio Gloria, aquí estaba Rico Tipo. ¡Oh, juraron en Gloria morir!

Arriba Córdoba

Abajo Rivadavia

www.miguelrep.com.ar - www.miguelrep.blogspot.com

Dúos en el Parque Centenario. Con entrada libre y gratuita se presenta la prestigiosa dupla de coreógrafos franceses Claude Brumachon y Benjamin Lamarche que vuelve a la Argentina, después de 10 años, para presentar un espectáculo que -a modo de retrospectiva- recorre ocho piezas de su carrera. Ocho historias que cobran vida a través del cuerpo a cuerpo. Con más de veinte años trabajando en conjunto, los directores del Centro Coreográfico Nacional de Nantes lograron imprimir en sus obras una gestualidad característica, con el objetivo acercar la danza contemporánea a todo público. Buenos Aires es uno de los puntos de su gira, que incluye la ciudad de La Plata y la provincia de Santa Fe. El Centro Coreográfico Nacional de Nantes está subvencionado por el Ministerio francés de Cultura y Comunicación y varias regiones. Recibe el apoyo de Cultures France para algunas de sus giras en el extranjero. Esta gira nacional es posible gracias al apoyo de: Culturesfrance, Embajada de Francia en Argentina Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Bs. As., Secretaría de Cultura de la Municipalidad de La Plata; el Instituto Cultural Francés de La Plata y el Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe. **Hoy, 19.30 hs. Anfiteatro Eva Perón, Parque Centenario (Leopoldo Marechal y Pasaje Lillio) En caso de lluvia, la función tendrá lugar el viernes en el mismo horario.**



JEFE DE GOBIERNO
MAURICIO MACRI
MINISTRO DE CULTURA
HERNÁN LOMBARDI

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Cultura

¿Cómo llego?

CENTROS CULTURALES

Centro Cultural General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 146.
Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.
Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.
Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 188.
Centro de Museos de Buenos Aires. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.
De Arte Español Enrique Larreta. Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194.
De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
De Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.
De la Ciudad. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.
De Artes Plásticas Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.
Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 175, 176.
Quinquela Martin. Av. Pedro de Mendoza 1835. 4301-1080. Colectivos: 20, 25, 29, 33, 46, 53, 64, 129, 152.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220. CGPC: 9. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 126, 155 y 180.
Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200 (bajo autopista). 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte: Línea E.
Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 202. 4611-2650 / 4612-2412. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 136, 141, 153, 155, 163, 180. Subte: Línea A. Ferrocarril: Sarmiento.
Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 143, 152, 159, Subte: Líneas A, D y E.
Centro Cultural Resurgimiento. Gral. J. G. Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 109, 113, 63, 133, 135, 110, 134, 47, 84, 24.
Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 6, 9, 12, 25, 28, 37, 50, 59, 65, 91, 95, 133, 134, 150, Subte: Líneas C y H. Ferrocarril: Roca.
Espacio Cultural Julián Centeya. San Juan 3255. 4931-9667. CGPC: 3. Colectivos: 4,7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160 y 165, Subte: Línea E.
Espacio Cultural Carlos Gardel. Olleros 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 63, 65, 71, 76, 87, 90, 93, 108, 112, 140, 151, 168, 176, 184.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.
Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.
Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo. Av. Triunvirato 4440 / 4444, Villa Urquiza. 4524-7997. Colectivos: 71, 80, 87, 93, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 127, 133, 140, 168, 175, 176. Subte B.



AÑO 2
N°82
2.10.09
DIVERSIDAD EN
Página12

Diego Kogan: "Soy sidótico, ¿y qué? Me harta que la corrección del lenguaje oculte los sentimientos profundos"



Besos queer en la pantalla: la fantasía como estrategia de mercado